Contrat École
Schoolcontract



Institut De Mot-Couvreur

Bruxelles
Brussel

3

Série - Reeks
2022-2026

perspective
brussels

Contrat École
Schoolcontract

Diagnostic

Diagnose

Étude réalisée par
51N4E Acte
Collectif Yakafokon
Simply Community

Crédits photographiques
51N4E, Collectif Yakafokon

Conception graphique
51N4E, Collectif Yakafokon

Pour plus d'information
beecole-beschool@perspective.brussels

Éditeur responsable
Antoine de Borman,
Directeur général de perspective.brussels

Les résultats présentés ici le sont à titre d'information.
Ils n'ont aucun caractère légal.

Reproduction autorisée
moyennant mention de la source
© 2022 perspective.brussels

Dépôt légal D/2022/14.054/12

Studie uitgevoerd door
51N4E Acte
Collectif Yakafokon
Simply Community

Fotocredits
51N4E, Collectif Yakafokon

Ontwerp
51N4E, Collectif Yakafokon

Meer informatie
beecole-beschool@perspective.brussels

Verantwoordelijke uitgever
Antoine de Borman,
Directeur-generaal van perspective.brussels

De hier gepresenteerde resultaten worden slechts ter informatie gegeven. Ze hebben geen juridisch karakter.

Reproductie toegelaten
mits bronvermelding
© 2022 perspective.brussels

Wettelijk depot D/2022/14.054/12

3

Série - Reeks
2022-2026

Institut De Mot-Couvreur

Bruxelles
Brussels

perspective .brussels



Table des matières

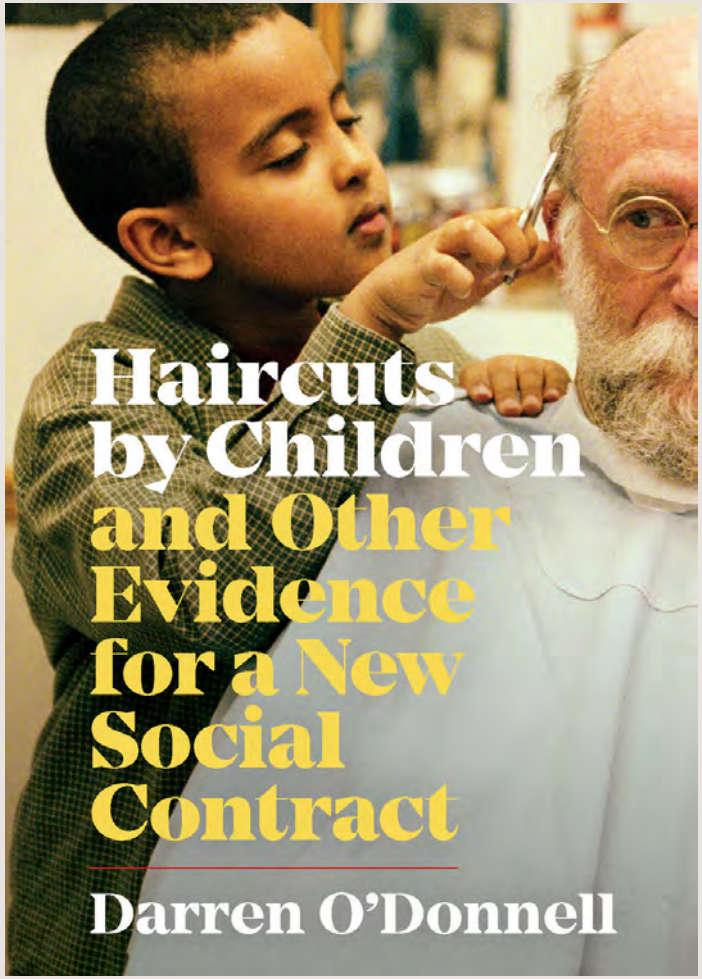
Introduction		Inleiding	
Méthodologie	7	Methodologie	7
Vision	10	Visie	10
Une approche anthropologique	12	Een antropologische benadering	12
Portrait de l'école	15	Portret van de school	15
Observation 1: Une école entre deux quartiers	27	**Observatie 1: Een school tussen twee wijken**	27
Observation 2: Un rez-de-chaussée introverti	63	**Observatie 2: Een introverte begane grond**	63
Priorités	92	Prioriteiten	92

← **Le gymnase couvert de l'école de Mot-Couvreur**
Het overdekte gymnastieklokaal van de Mot-Couvreur school





Méthodologie / Methodologie



↑ Haircuts by children and other evidence for a new social contract, Darren O'Donnell, 2016

Dit boek is een praktisch voorstel van de integratie van kinderen op zoveel mogelijk gebieden. Niet alleen als uitdrukking van hun rechten, maar ook als middel om in de wereld tussen te komen en de sterke economische ongelijkheden die door de status quo in stand worden gehouden, te ontwrichten. Praktisch en fantasierijk: kinderkapsels zijn zinvol. Het schoolcontract kan dus ook worden gezien als een manier om het kind een plaats te geven in de productieprocessen van de stad.

Ce livre est une proposition pratique pour l'inclusion des enfants dans autant de domaines que possible, non seulement comme expression de leurs droits, mais comme moyen d'intervenir dans le monde et de perturber le de fortes inégalités économiques perpétuées par le statuquo. Profondément pratiques et follement fantaisistes, les coupes de cheveux par les enfants font en fait tout à fait sens. Ainsi, le contrat école peut aussi être considéré comme un moyen de donner une place à l'enfant dans les processus de fabrication de la ville.

Contexte

La présente mission d'étude pour l'élaboration d'actions et d'investissements de la 3ème série Contrat École ouvre un espace concret de réflexion, de participation et un programme d'actions pour interroger le rôle des écoles dans nos sociétés contemporaines et transformer ensemble l'école de demain. Les projets peuvent être de différents types - de l'adaptation de l'infrastructure scolaire existante à la création d'actions socioéconomiques autour de l'école - mais tous ont le même objectif: renforcer la relation entre le fonctionnement de l'école et le quartier et maximiser l'utilisation de l'infrastructure scolaire. Les écoles sont des lieux formateurs pour l'ancrage des valeurs dans une communauté, et en ce sens, le dispositif Contrat École représente une opportunité pour aider les écoles à promouvoir un mode de vie sain, des échanges culturels, des pratiques durables, et à renforcer leur rôle d'infrastructures sociales dans le quartier. On y fait l'expérience de l'altérité, de la découverte, de l'échec aussi, et de la prise de risque, souvent. C'est aussi le lieu où l'on se confronte aux enjeux du monde contemporain et où la citoyenneté se fabrique. Dès lors, il convient d'envisager l'école de demain comme un espace fertile à l'apprentissage entre l'école et le quartier.

Le Contrat École à trois objectifs:

- Accroitre l'offre en équipements collectifs aux habitants du quartier ;
- Améliorer l'environnement proche de l'école ;
- Établir des liens entre le public de l'école, les acteurs et les habitants du quartier

Les Contrats École de la série 3 (2022-2026) concernent trois écoles. Bien que ces écoles diffèrent par leur situation et leur engagement, l'étude simultanée de plusieurs cas, et son inscription dans une série d'études antérieures, nous invite à apprendre des autres. Ainsi, les environnements scolaires spécifiques, leurs défis et leurs opportunités sont examinés. En même temps, nous rechercherons des modèles récurrents qui peuvent conduire à des solutions applicables à d'autres contextes qui n'ont pas fait l'objet d'une telle étude.

Context

Deze studiemissie voor de ontwikkeling van acties en investeringen van de 3e reeks van het Schoolcontract opent een concrete ruimte voor reflectie, participatie en een actieprogramma om de rol van de school in onze hedendaagse samenlevingen in vraag te stellen en om samen de school van morgen om te vormen. De programma's kunnen van uiteenlopende aard zijn - van aanpassing van de bestaande schoolinfrastructuur tot het opzetten van sociaal-economische acties rond de school. Ze hebben hetzelfde doel: de relatie tussen het functioneren van de school en de buurt versterken en het gebruik van de infrastructuur maximaliseren. School omgevingen zijn vormende plaatsen voor het ontwikkelen van waarden in een gemeenschap. In die zin biedt de reeks Schoolcontracten een kans om scholen te helpen gezond te leven, culturele uitwisseling en duurzame praktijken te bevorderen en zo hun rol als sociale infrastructuren in de buurt te versterken. Het is een plaats om het andere te ervaren, te ontdekken, om te falen en risico's te nemen. Het is ook de plaats waar men de confrontatie aangaat met de uitdagingen van de wereld vandaag en waar burgerschap wordt gecreëerd. De school van morgen moet daarom worden gezien als een vruchtbare ruimte tussen de school en de buurt om te leren.

Het Schoolcontract heeft drie uitdagingen:

- Het aanbod aan collectieve voorzieningen voor de inwoners van de wijk verhogen
- De omgeving rond de school verbeteren
- Bruggen bouwen tussen het publiek van de scholen en de verschillende actoren en bewoners van de wijk

Bij het schoolcontract in ronde 3 (2022-2026) zijn drie scholen tegelijk betrokken. Hoewel deze scholen verschillen qua situatie en inzet, nodigt de gelijktijdige studie van verschillende gevallen en de opname ervan in een reeks eerdere studies, ons uit om van elkaar te leren. Zo zullen de uitdagingen en mogelijkheden van specifieke schoolomgevingen worden onderzocht. Tegelijk zal worden gezocht naar terugkerende patronen die kunnen leiden tot oplossingen die toepasbaar zijn in een andere context die nog niet het voorwerp van een dergelijke studie is geweest.

Vision

La vision présentée ici est complémentaire aux objectifs du Contrat École. Elle permet d'étendre le prisme de la réflexion.

1. L'école comme infrastructure sociale, apporter une dimension anthropologique et humaine:

Le bureau d'étude est accompagné d'une anthropologue. À travers le Contrat École, l'ambition est aussi de révéler une dimension plus humaine et diverse, de travailler dans un même sens, afin d'offrir un milieu d'apprentissage accueillant dans un environnement inspirant. le diagnostic s'attache à faire émerger les voix de chacun : habitants, parents, élèves. Aussi dans sa mission d'instruire, de socialiser et de qualifier, l'école doit, par son aménagement physique, générer un véritable sentiment d'appartenance où tous, jeunes et adultes, s'y sentent bien. Son environnement physique doit favoriser le développement du potentiel de chacun, créer des synergies avec son environnement social proche et contribuer au plaisir d'apprendre et à la réussite des élèves.

2. L'école comme écosystème vivant: ajouter une dimension climatique

Il est important que la nature se développe dans et autour des infrastructures scolaires, cela présente de nombreux enjeux et intérêts, notamment dans un contexte d'urgence climatique. Par exemple les cours de récréation sont souvent des espaces très minéraux : comment peuvent-elles participer au rafraichissement des ilots de chaleurs ? S'ouvrir au voisinage pour le jardinage ? La cour végétalisée peut avoir un rôle important dans la régulation climatique de l'école, de l'ilot et du quartier. Les cours de récréation sont un véritable enjeu pour la Région bruxelloise pour augmenter sa résilience face aux changements climatiques et pour faire se développer des habitats ou des relais pour la faune locale.

3. L'école comme catalyseur du développement urbain durable

À l'heure où la fabrique de la ville contemporaine est un enjeu pour l'ensemble des usagers d'un territoire, une évolution de la relation entre habitants et concepteurs urbains est nécessaire. Or, la présente mission ambitionne d'améliorer l'intégration urbaine en mettant en place une trajectoire de cocréation avec les établissements scolaires et les usagers de ceux-ci et du quartier.

Visie

De hier voorgestelde visie is een aanvulling op de doelstellingen van het Schoolcontract. Het maakt een bredere lens van bezinning mogelijk.

1. De school als sociale infrastructuur, met een antropologische en menselijke dimensie:

Het adviesbureau wordt begeleid door een antropoloog. Met het schoolcontract wordt gestreefd naar een meer menselijke en diverse dimensie, om een gastvrije leeromgeving te bieden in een inspirerende omgeving. De diagnose zal trachten ieders stem naar voren te brengen: inwoners, ouders en leerlingen. In haar opdracht om op te voeden, te socialiseren en te kwalificeren, moet de school met haar inrichting een echt gevoel van samenhorigheid creëren. Een plek waar iedereen, jongeren en volwassenen, zich thuis voelt. De fysieke omgeving moet de ontplooiing van elk individu maximaliseren, synergieën creëren met de sociale omgeving en bijdragen tot het leerplezier en het succes van de leerlingen.

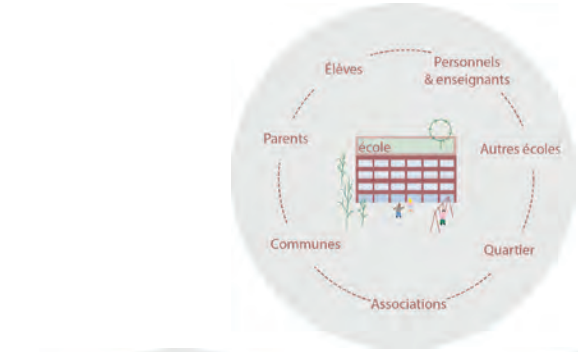
2. De school als levend ecosysteem: een klimaatdimensie toevoegen

Het is belangrijk dat de natuur zich ontwikkelt in en rond de schoolinfrastructuur. Dit brengt veel uitdagingen en belangen met zich mee, vooral vanwege de klimaatnoodsituatie. Een speelplaats is vaak een zeer minerale ruimte. Hoe kunnen deze ruimtes bijdragen tot de verkoeling van warmte-eilanden? Door zich open te stellen voor de buurt om te tuinieren? De begroeide binnenplaats kan een belangrijke rol spelen bij de klimaatregeling van de school, het woonblok en de buurt. Speeltuinen zijn een reële uitdaging voor het Brussels Gewest om de veerkracht tegen de klimaatverandering te vergroten en een habitat voor de plaatselijke fauna te ontwikkelen.

3. De school als katalysator voor duurzame stadsontwikkeling

In een tijd waarin het ontwikkelen van de hedendaagse stad een uitdaging is voor al haar gebruikers, is een verbeterde relatie tussen bewoners en stedenbouwkundigen noodzakelijk. Deze missie beoogt de stedelijke ontwikkeling te verbeteren via traject van co-creatie, tussen de scholen, hun gebruikers en de buurt. Het Schoolcontract-programma kan een katalysator worden voor een duurzaam, stedelijk project voor de wijk door waarden en ambities voor te stellen die zich verLe programme du contrat-école peut devenir un catalyseur pour un projet urbain et durable pour une partie de quartier en proposant des valeurs et des ambitions qui peuvent ensuite faire tache d'huile. Il peut être l'occasion de tester et de regrouper des acteurs autour de moments forts : une exposition ouverte aux habitants du quartier dans l'école, par exemple.

volgens kunnen verspreiden. Het kan een gelegenheid zijn om actoren te leren kennen en samen te brengen. Bijvoorbeeld via een tentoonstelling die openstaat voor de buurtbewoners in de school.







Une approche anthropologique

L'équipe fonctionne selon une approche horizontale dans laquelle la diversité est centrale. Différents cas/situations sont envisagés afin de considérer l'école et le quartier sous différents angles. La diversité est le mot clé pour pouvoir penser dans une perspective pluraliste.

La mise en oeuvre concrète comprend trois types d'actions. La première est des rencontres informelles, afin de mieux comprendre où nous sommes, d'établir un rapport, de trouver les sensibilités des acteurs impliqués à travers des conversations informelles et brèves avec les éducateurs, les enseignants, le concierge ... mais aussi avec des élèves pendant les pauses.

La deuxième est un temps plus formel d'échange sur la base de questionnaires qu'une soixantaine d'élèves et une trentaine de membres du personnel ont complétés. Les questions portées sur le quartier, l'école et quelques-unes inspirées de la psychologie urbaine :

Si votre école était un animal, lequel serait-elle ?

Si votre école était un fruit, lequel serait-elle ?

Que voudrait ton école pour son anniversaire ?

La troisième est des conversations avec des partenaires éventuels. Dans ce cadre nous avons ciblé un ensemble organisations en contact parfois direct et parfois indirect avec l'école. Tel que la maison de quartier Buanderie, l'ASBL Bravvo ou encore la croix rouge.

Een antropologische benadering

Het team werkt met een horizontale aanpak waarin diversiteit centraal staat. Verschillende gevallen/situaties worden in overweging genomen om de school en de buurt vanuit verschillende invalshoeken te bekijken. Diversiteit is het sleutelwoord om in een pluralistisch perspectief te kunnen denken.

De concrete uitvoering omvat drie soorten acties. Het eerste is informele ontmoetingen, om beter te begrijpen waar we staan, om een verstandhouding op te bouwen, om de gevoeligheden van de betrokken actoren te vinden door informele en korte gesprekken met opvoeders, leraren, de conciërge... maar ook met leerlingen tijdens de pauzes.

De tweede was een meer formele uitwisseling op basis van vragenlijsten die een zestigtal studenten en dertig personeelsleden hebben ingevuld. De vragen hadden betrekking op de buurt, de school en enkele op de stadspsychologie geïnspireerde vragen:

Als jouw school een dier was, wat zou het dan zijn?

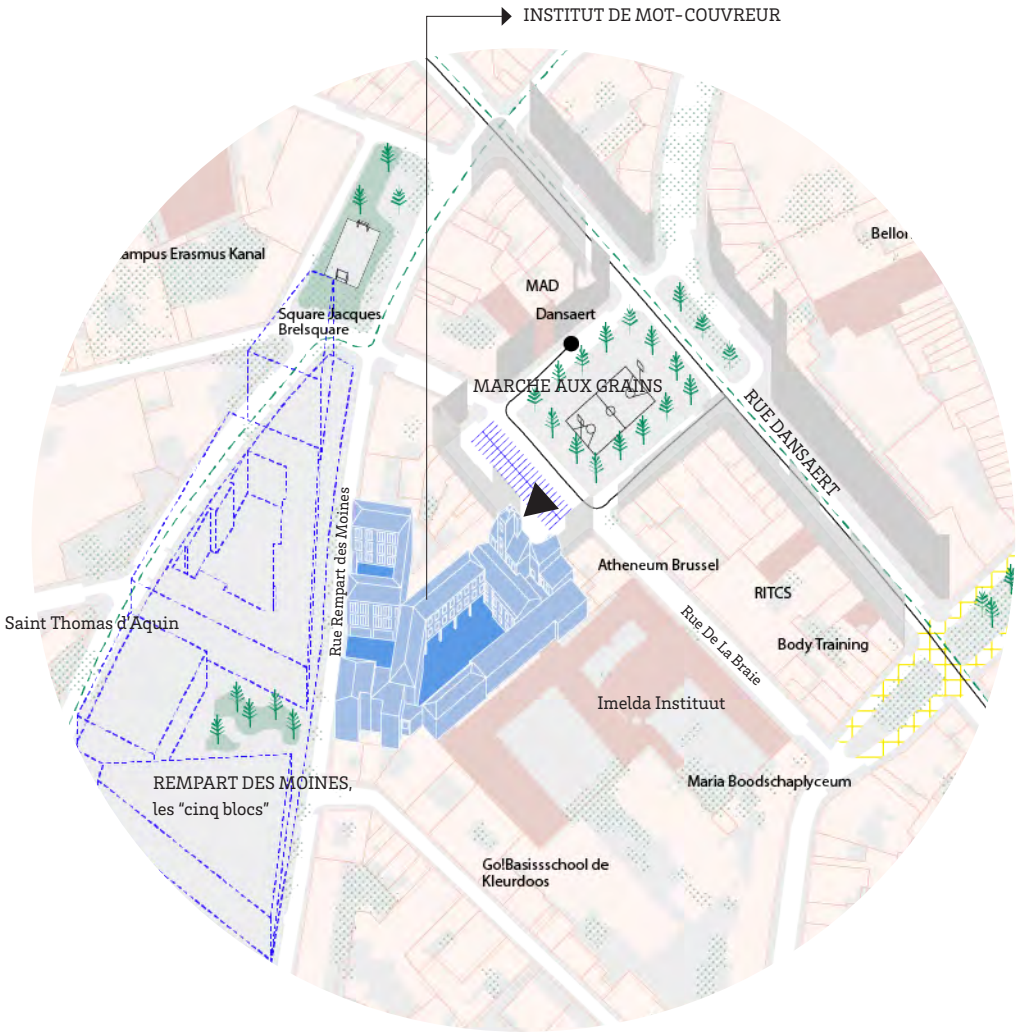
Als jouw school een vrucht was, wat zou het dan zijn?

Wat zou je school willen voor zijn verjaardag?

De derde is gesprekken met potentiële partners. In dit verband hebben wij ons gericht op een reeks organisaties die soms in direct en soms in indirect contact staan met de school. Zoals het Buanderie buurthuis, de ASBL Bravvo of het Rode Kruis.



↑ Session de participation / participatie sessie



Portrait de l'école / Portret van de school

Carte d'identité de l'établissement scolaire

Année scolaire 2022-2023:

700 élèves en secondaire

Réseau d'enseignement :

Enseignement technique et professionnel de la Ville de Bruxelles

Pouvoir organisateur:

Ville de Bruxelles

Direction:

Martin Pirotte

Langue d'enseignement:

Français

Enseignement:

Général de transition & Technique ou professionnel

Options:

3G à 6G

Sciences appliquées, sciences sociales et éducatives

Technique:

Animateur, aspirant en nursing, assistant pharmaceutico-technique, technicien chimiste, opticien, prothésiste dentaire

Professionnel :

Services sociaux (2éme degré) et puériculture (3éme degré)

Identiteitskaart van de school

Schooljaar 2022-2023:

700 leerlingen in de middelbare school

Educatief netwerk :

Technisch en beroepsonderwijs van de stad Brussel

Organiserende instantie:

Stad Brussel

Directie:

Martin Pirotte

Taal van het onderwijs:

Frans

Onderwijs:

Algemeen overgangs- & Technisch of beroepsonderwijs

Opties:

3G naar 6G

Toegepaste, sociale en pedagogische wetenschappen

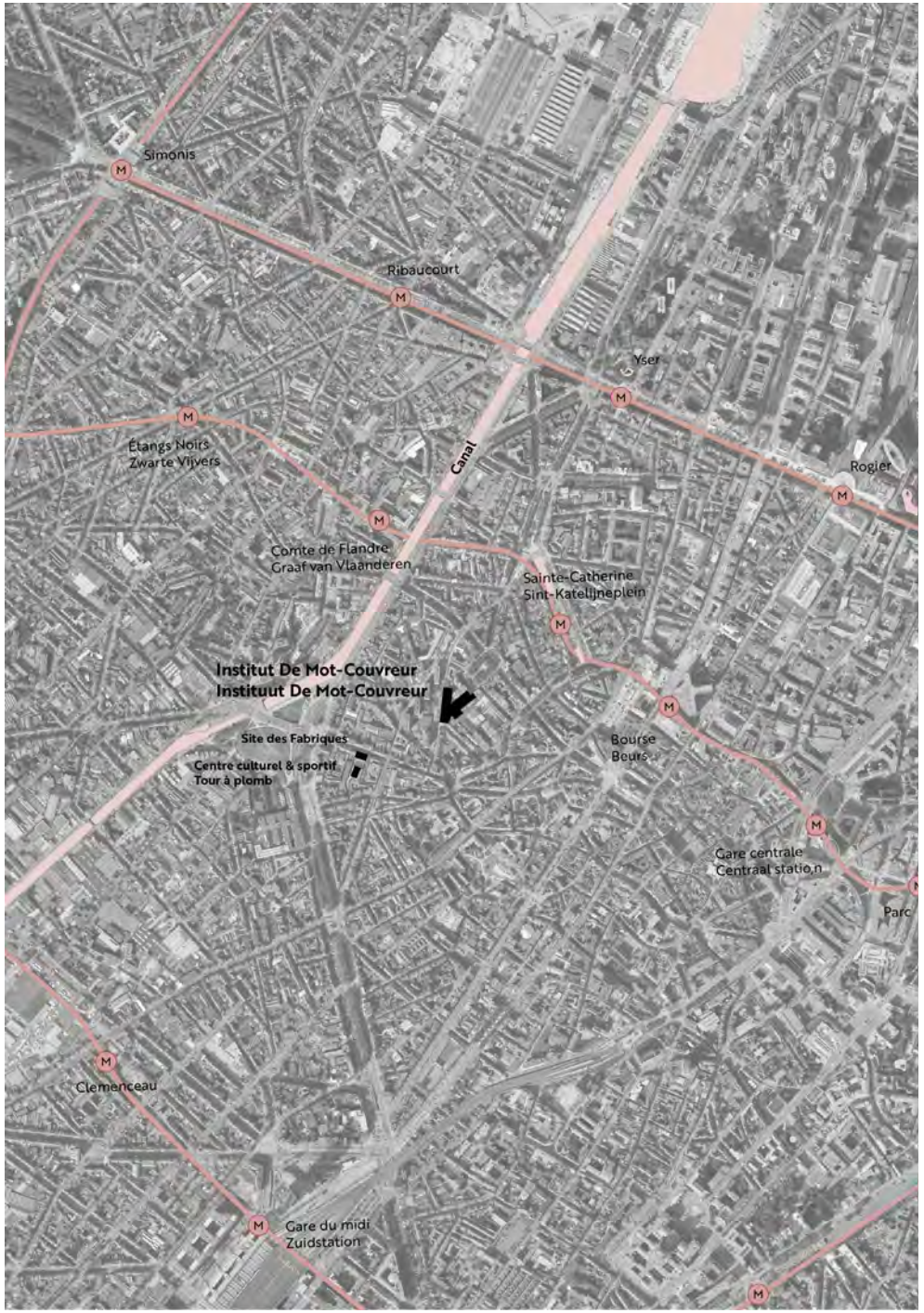
Technisch:

Animator, aspirant verpleegkundige, farmaceutisch-technisch assistent, chemisch technicus, opticien, tandtechnicus

Professioneel :

Sociale dienstverlening (2e graad) en kinderopvang (3e graad)

INSTITUT DE MOT-COUVREUR



Institut De Mot-Couvreur

L'Institut De Mot-Couvreur est un établissement francophone secondaire de la Ville de Bruxelles, situé Place du Nouveau Marché-aux-Grains 24 1000 Bruxelles dans le centre Ville. L'école fait partie de l'inventaire du patrimoine architectural (en tant que typologie hôtel particulier et établissement secondaire) depuis le 3 juin 1999 (id Urban : 32832).

Sa population scolaire est actuellement de 700 élèves environ, les filles et les garçons représentant chacun environ 50% de la population scolaire. Ils viennent de communes différentes, plus ou moins proches de Bruxelles. L'école accueille une population multiculturelle, avec des jeunes de diverses nationalités unis autour de la volonté de construire des acquis scolaires de qualité tout en grandissant dans un contexte relationnel positif.

L'Institut De Mot-Couvreur accueille les jeunes de la 1ère à la 7ème année.

Après le premier degré ou degré d'observation, l'école organise les deuxième et troisième degrés de :

1. l'enseignement de transition, qui s'adresse aux jeunes qui souhaitent faire des études supérieures et

2. l'enseignement technique ou professionnel, qui s'adresse aux jeunes qui souhaitent être formés à un futur métier.

En technique de transition, les élèves peuvent opter soit pour les sciences appliquées, soit pour les sciences sociales et éducatives. Ces deux options peuvent être suivies de la 3ème à la 6ème année.

En technique de qualification, les élèves du deuxième degré peuvent s'orienter soit en sciences, soit en sciences sociales et d'animation. Dans le troisième degré, les élèves ont l'opportunité de se concentrer sur l'une des nombreuses options organisées : animateur, aspirant en nursing, assistant pharmaceutico-technique, technicien chimiste, opticien, prothésiste dentaire. Les deux dernières options s'étalent sur trois ans alors que les autres durent deux années

En professionnel de qualification, l'école organise l'option services sociaux dans le deuxième

Instituut De Mot-Couvreur

Het Institut De Mot-Couvreur is een Franstalige middelbare school van de stad Brussel, gelegen aan de Place du Nouveau Marché-aux-Grains 24 1000 Brussel in het centrum van de stad. De school maakt sinds 3 juni 1999 deel uit van de inventaris van het architectonisch erfgoed (als typologie van privé herenhuis en middelbare school) (id Urban: 32832).

De schoolbevolking bedraagt momenteel ongeveer 700 leerlingen, waarbij meisjes en jongens elk ongeveer 50% van de schoolbevolking uitmaken. Ze komen uit verschillende gemeenten, min of meer in de buurt van Brussel. De school verwelkomt een multiculturele bevolking, met jongeren van verschillende nationaliteiten die verenigd zijn rond het verlangen om te bouwen aan academische prestaties van hoge kwaliteit terwijl ze opgroeien in een positieve relationele context.

Institut De Mot-Couvreur verwelkomt jongeren van de 1e tot de 7e klas.

Na de eerste klas of observatie klas organiseert de school de tweede en derde klas van :

1. overgangsonderwijs, dat gericht is op jongeren die naar het hoger onderwijs willen doorstromen en

2. technisch of beroepsonderwijs, dat gericht is op jongeren die opgeleid willen worden voor een toekomstig beroep.

In het tijdelijk technisch onderwijs kunnen leerlingen kiezen voor toegepaste wetenschappen of voor sociale en pedagogische wetenschappen. Beide opties kunnen van het 3e tot het 6e jaar gevolgd worden.

In de kwalificatietechniek kunnen leerlingen in het tweede niveau kiezen tussen natuurwetenschappen of sociale en pedagogische wetenschappen. In de derde klas krijgen de leerlingen de kans zich te richten op een van de vele mogelijkheden die aangeboden worden: animator, verpleegassistent, farmaceutisch-technisch assistent, chemisch technicus, opticien, tandtechnicus. De laatste twee opties duren drie jaar, de andere twee jaar.

Als beroepskwalificatie organiseert de school de

degré et celle de puériculture dans le troisième degré.

L'Institut De Mot-Couvreur souhaite faire grandir tout jeune qui lui est confié. Il travaille avec le jeune la construction de son projet personnel afin qu'il puisse réaliser un parcours d'orientation en accord avec ses aptitudes.

Une école publique de valeur, une école de valeurs :

Enseignement imprégné des missions de service public : continuité, adaptabilité aux évolutions de la société et des besoins et égalité de traitement

Équité, lutte contre toute forme de discrimination

Solidarité

Justice sociale

Démocratie

Citoyenneté active

Égalité des chances et lutte contre le déterminisme

Libre examen et ouverture d'esprit ; neutralité active

Ouverture et accueil positif de la diversité

Épanouissement personnel et collectif

Valeurs qui sont au cœur de l'action pédagogique et éducative de l'école.

optie sociale dienstverlening in de tweede graad en de optie kinderverzorging in de derde graad.

In dit verband zorgt het Institut De Mot-Couvreur ervoor dat elke jongere die aan het instituut is toevertrouwd opgroeit. Het werkt met de jongere aan zijn of haar persoonlijk project, zodat hij of zij een carrièrepad kan volgen dat in overeenstemming is met zijn of haar mogelijkheden.

Een openbare school van waarde, een school van waarden:

Onderwijs doordrenkt van de opdrachten van de openbare dienst: continuïteit, aanpassingsvermogen aan de evolutie van de maatschappij en de behoeften, en gelijke behandeling

Eerlijkheid, bestrijding van alle vormen van discriminatie

Solidariteit

Sociale rechtvaardigheid

Democratie

Actief burgerschap

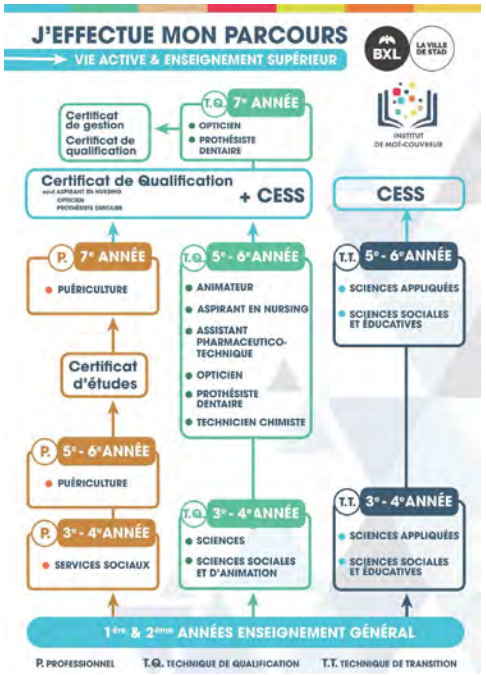
Gelijke kansen en strijd tegen determinisme

Vrij onderzoek en openheid van geest; actieve neutraliteit

Openheid en positieve ontvangst van diversiteit

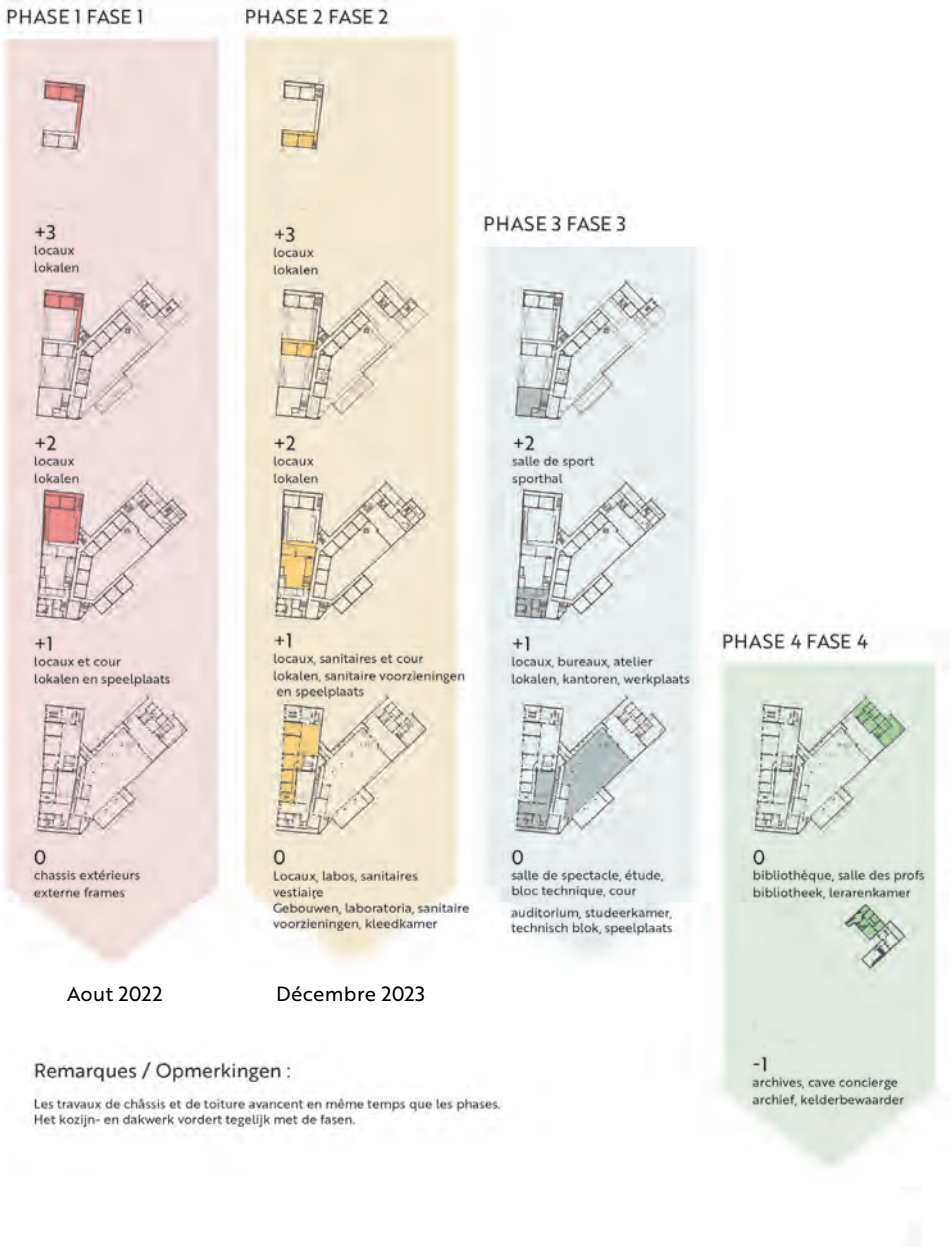
Persoonlijke en collectieve ontwikkeling

Waarden die centraal staan in het pedagogisch en didactisch handelen van de school.





↑ les spécialités qui font la renommée de l'école / de specialiteiten waar de school om bekend staat



Une école en travaux

L'institut De Mot-Couvreur a déjà mis en route la rénovation de ses locaux et la façade arrière de l'école est maintenant partiellement recouverte d'échafaudages. Même si le reste du chantier a pris un peu de retard, les travaux qui concernent le bâtiment en tant que tel commenceront le 28 mars 2022.

La première phase concerne les l'aile nord de l'établissement, en particulier des salles de classe et une cour ludique, ainsi que les châssis extérieurs donnant sur la rue Rempart des Moines. La fin des travaux intérieurs est prévue pour août 2022, les travaux de toiture sont quasi terminés (lancement de la rénovation des châssis une fois l'échafaudage enlevé).

La phase 2 suivra de près la première et concernera le reste du corps de l'établissement donnant sur la rue Rempart des Moines. D'autres salles de classe, des sanitaires et vestiaires, une cour végétale et de repos et des rénovations particulièrement importantes pour les élèves : les laboratoires qui serviront grandement à l'amélioration des options professionnalisantes de pointe que propose l'Institut De Mot-Couvreur. La fin de cette phase est prévu pour décembre 2023.

Pour la troisième phase, en fonction du contrat école des travaux, cette phase comprendera potentiellement la rénovation de la salle de spectacle, de la salle de sport du rez de chaussée et de la zone de bureaux. Desd'assainissement seront nécessaires avant de démarrer les quelques mois de chantier et l'école bénéficiera également des quelques dernières nouvelles classes, de bureaux pour le personnel et la direction, d'une nouvelle salle d'étude et de la rénovation de leur salle de spectacle. Idéalement cette phase serait complétée pour la rentrée scolaire 2024.

Une quatrième et dernière phase concernerait le côté du bâtiment donnant sur la place du Nouveau Marché aux Grains où se trouve la bibliothèque, la salle des profs au rez-de-chaussée et en sous-sol se trouve les archives et la conciergerie.

Een school in transformatie

Het instituut De Mot-Couvreur is momenteel bezig met de renovatie van zijn gebouwen en de achtergevel van de school is nu gedeeltelijk overdekt met steigers. Hoewel de rest van de bouwplaats een beetje achterloopt op schema, zullen de werkzaamheden aan het gebouw zelf op 28 maart 2022 beginnen.

De eerste fase betreft de noordelijke vleugel van de school, met name de klaslokalen en een speelplaats, alsook de buitenkant van de ramen aan de Papenvest. De oplevering is gepland voor januari 2023.

Fase 2 sluit nauw aan op de eerste fase en zal betrekking hebben op de rest van het schoolgebouw tegenover de Papenvest. Andere klaslokalen, sanitaire en kleedkamers, een groene en rustgevende binnenplaats en andere belangrijke renovaties voor de studenten: de laboratoria die in grote mate zullen bijdragen tot de verbetering van de geavanceerde beroepsmogelijkheden die het Institut De Mot-Couvreur aanbiedt. Deze fase moet eind 2023 voltooid zijn.

In de derde fase zal de grote speelplaats worden herbouwd na de afbraak van de oude turnzaal en de kapel. Er zullen herstelwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd voordat de paar maanden van de bouw kunnen beginnen en de school zal ook profiteren van een paar nieuwe klaslokalen, kantoren voor personeel en directie, een nieuwe studieruimte en de renovatie van hun theaterzaal. Idealiter zou deze fase voltooid moeten zijn tegen het begin van het schooljaar in 2024.

Een vierde en laatste fase zou betrekking hebben op de kant van het gebouw die uitkijkt op het Graanplein, waar zich op de begane grond de bibliotheek en de lerarenkamer bevinden, en in de kelder het archief en de conciërgewoning.

Sur le parvis de l'école, il y a de la place pour sortir des cours, se rassembler, prendre son vélo et se retrouver. Un parking et des bancs donnant sur le terrain de basket en plein air de la place du Nouveau Marché aux Grains. À deux pas de la rue Antoine Dansaert et du centre, l'accès principal de l'école donne directement sur un espace animé et dynamique.

Op het schoolplein is er ruimte om uit de klas te komen, om samen te komen, om te fietsen en om elkaar te ontmoeten. Een parkeerplaats en banken met uitzicht op het basketbalveld in de open lucht op de Nieuwe Graanmarkt. Op een steenworp afstand van de Antoine Dansaertstraat en het centrum, leidt de hoofdingang van de school rechtstreeks naar een levendige en dynamische wijk.











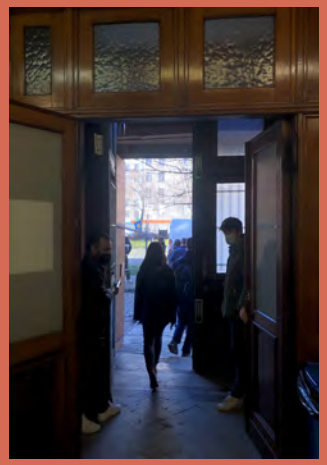




À l'arrière du bâtiment, rue Rempart des Moines, les travaux des châssis et toitures avancent. Le quartier plus résidentiel donne un côté intimiste malgré ses grands espaces minéraux ouverts. L'occasion pour les élèves d'aller chercher un sandwich au petit traiteur du coin et de se trouver un petit endroit pour s'assoir loin des touristes et consommateurs du quartier Dansaert.

Aan de achterzijde van het gebouw, op de Papenvest, vorderen de werkzaamheden aan de ramen en de daken. De meer residentiële wijk geeft een intiem gevoel ondanks de grote open minerale ruimtes. Dit is een gelegenheid voor de studenten om een broodje te gaan halen bij de kleine delicatessenwinkel op de hoek en om een klein plekje te vinden om te zitten, ver weg van de toeristen en de consumenten van de Dansaertwijk.







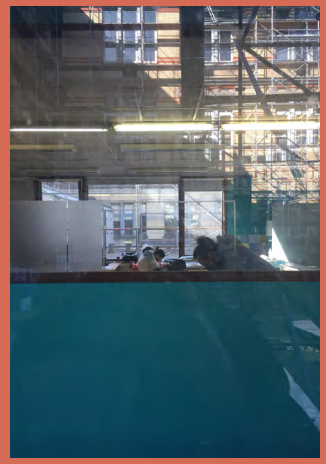


En visite de l'établissement, on découvre la qualité de ses espaces lumineux, dans le préau qui fait office de salle de gym de temps en temps, dans la grande cour principale ensoleillée et même à travers l'entrée condamnée de la rue Rempart des Moines.

Een bezoek aan de school onthult de kwaliteit van de lichte ruimtes: de grote hal die af en toe dienst doet als gymzaal; de grote, zonnige speelplaats en zelfs via de afgekeurde ingang vanaf de Rempart des Moines-straat.













Beaucoup de petites salles font le charme de l'école, avec chacune un détail qui leur est propre. Tout cela rend l'Institut De Mot-Couvreur une école secondaire pleine de vie.

Vele kleine zalen maken de charme van de school, elk met een eigen detail. Dit alles maakt van het Institut De Mot-Couvreur een levendige middelbare school.

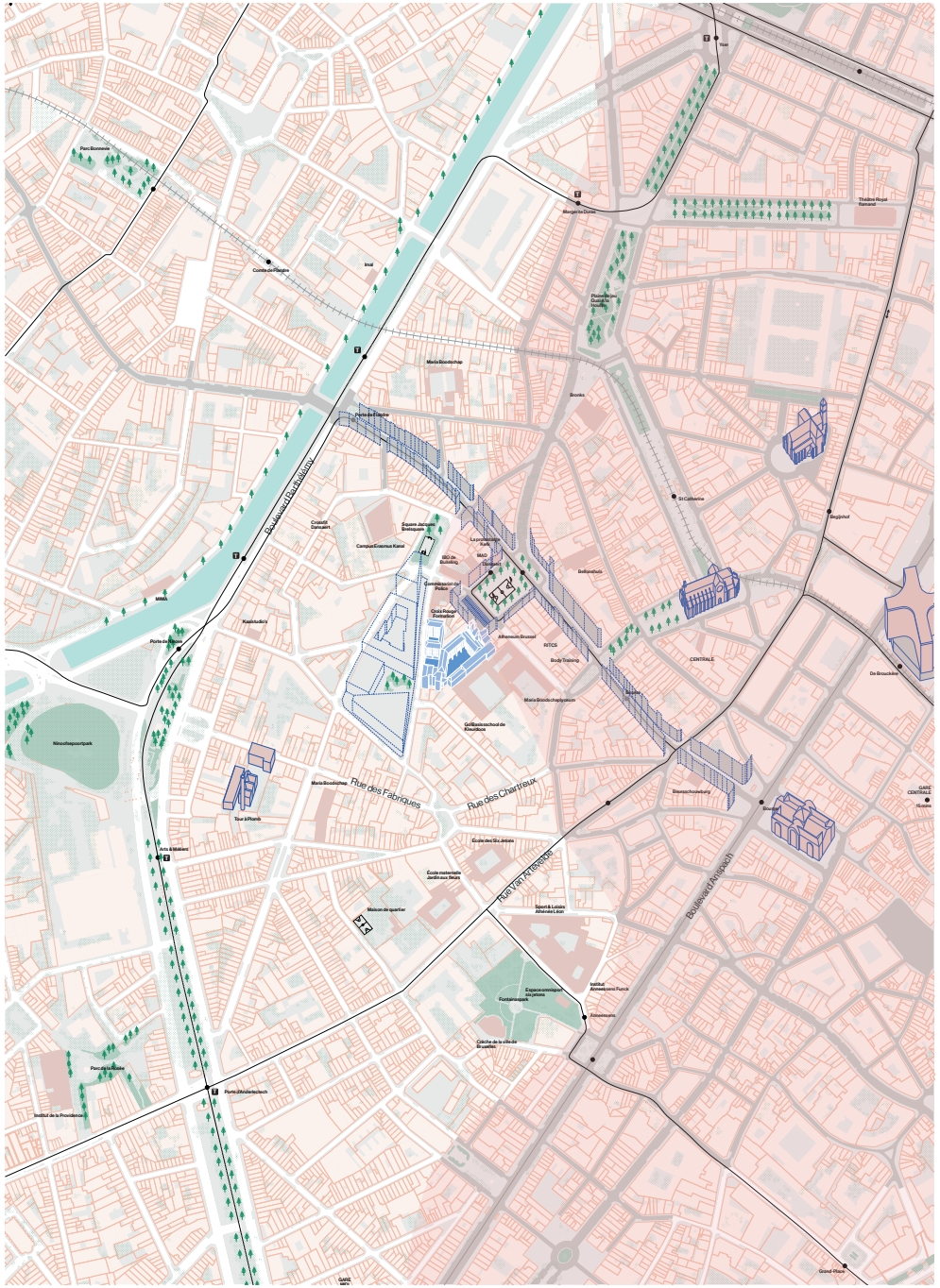


Observatie 1, een school tussen twee wijken



Observation 1, une école entre deux quartiers

↑ L'entrée de l'école, place du nouveau Marché aux Grains, un parking
De ingang van de school op het nieuwe plein Marché aux Grains, een parking



↑ cartographie de l'école entre les deux quartiers du centre-ville de Bruxelles / in kaart brengen van de school tussen de twee wijken van het stadscentrum van Brussel

Une école entre deux quartiers

L'institut de Mot-Couvreur se trouve dans le pentagone qui est un véritable palimpseste, composé d'ilots bruxellois très denses, où se superpose les fonctions programmatiques, les évolutions historiques. De grands axes commerçants structurent cette partie de la ville avec les places historiques.

Ancré dans cette densité en ilot, l'institut de Mot-Couvreur se trouve aussi sur une ligne de crête socioéconomique (carte ci-dessous). Ligne de crête qui marque une différence notamment entre niveaux de vie.

À l'échelle plus rapprochée de l'école, cela se ressent par une école entre deux quartiers aux identités relativement différentes :

— le quartier Dansaert : un quartier très commercial qui rassemble des populations très diverses, qui a tendance à devenir plus huppé, branché. La place du Nouveau Marché aux Grains va être réaménagée.

— du côté Rempart des Moines, les cinq blocs (logements sociaux) ont une présence très forte, le quartier est plus résidentiel et le niveau socioéconomique plus bas. Une grande opération immobilière va venir renouveler les cinq blocs dans les prochaines années.

La sélection de photographies des pages suivantes décrit l'atmosphère de ces deux quartiers autour de l'école.

Een school tussen twee wijken

Het instituut Mot-Couvreur is gevestigd in de vijfhoek, die een echt palimpsest is, samengesteld uit zeer dichte Brusselse blokken, waar programmatische functies en historische ontwikkelingen over elkaar heen liggen. Belangrijke commerciële assen structureren dit deel van de stad met de historische pleinen.

Het Instituut de Mot-Couvreur, dat in deze dichtheid van huizenblokken is ingebed, ligt ook op een sociaal-economische grens (kaart hieronder). Deze grens markeert een verschil in levensstandaard.

Dichter bij de school komt dit tot uiting in het feit dat de school gelegen is tussen twee buurten met een relatief verschillende identiteit:

— de Dansaertwijk: een zeer commerciële wijk die zeer diverse bevolkingsgroepen samenbrengt en die de neiging heeft chiquer en trendy te worden. Het nieuwe Graanmarktplein zal worden heringericht.

— aan de kant van Papenvest zijn de vijf blokken (sociale huisvesting) zeer sterk aanwezig, de wijk is meer residentieel en het sociaal-economisch niveau is er iets lager. Een grote vastgoedoperatie zal de vijf blokken in de komende jaren vernieuwen.

De selectie van foto's op de volgende bladzijden beschrijft de sfeer van deze twee gebieden rond de school.







Les différents usages des abords de l'école, d'un côté le terrain de basket, infrastructure iconique du quartier Dansaert, très animé en sortie d'école par la jeunesse. Il y a toujours du monde pour profiter du spectacle, faire des commentaires ou juste jeter un oeil en attendant son bus, c'est une performance à ciel ouvert.

De verschillende gebruiksmogelijkheden van de omgeving van de school, enerzijds het basketbalveld, een iconische infrastructuur van de Dansaertwijk, veel gebruikt door de jeugd aan het einde van de schooldag. Er zijn altijd mensen aanwezig om van de show te genieten, opmerkingen te maken of gewoon even te kijken terwijl ze op hun bus wachten, het is een voorstelling in de open lucht.

Juste à l'arrière de l'établissement avec sa façade côté rue Rempart des Moines en travaux, une architecture complètement différente qui prend de la hauteur, mais laisse l'espace public respirer. Certains élèves profitent du soleil pour pouvoir manger dehors juste derrière leur école. Le grand public côtoie moins la zone résidentielle qui se trouve aux abords de l'école et préfère le poumon commercial à deux pas de là.

Net achter de school met zijn gevel aan de kant van de Rempart des Moines straat in aanbouw, een heel andere architectuur die hoogte neemt maar de openbare ruimte laat ademen. Sommige leerlingen profiteren van de zon en eten buiten, vlak achter hun school. Het grote publiek is minder te spreken over de woonwijk rond de school en geeft de voorkeur aan de commerciële wijk op een steenworp afstand.





Les entrées des immeubles des cinq blocs.

De ingangen van de gebouwen in de vijf blokken







La place Sainte-Catherine avec l'arrêt de métro le plus proche d'où viennent les élèves qui viennent en transport en commun.

Het Katelijneplein met de dichtstbijzijnde metrohalte vanwaar studenten met het openbaar vervoer komen.





L'axe commerçant, très animé de la Rue Dansaert ;

De drukke winkelstraat Dansaert

Une rue attenante à la rue Rempart des Moines

Een straat grenzend aan de Papenvest





Beaucoup de services, mais peu d'espaces verts et d'équipements «jeunesse»

Le pentagone de Bruxelles est connu pour sa densité et son manque d'espaces verts. Il est frappant de voir qu'aucun espace vert majeur ne se trouve à proximité de l'école. La porte de Ninove, le parc Fontainas et la Plaine de Jeux Quai A la Houille sont à la limite du périmètre de 500m autour de l'école (10 minutes à pied). Ce manque d'espaces verts est compensé par un grand nombre d'équipements et d'espaces publics d'envergures à proximité de l'école. L'entrée de l'école donne sur la place du Nouveau Marché aux Grains. La place Sainte-Catherine est aussi très proche, ainsi que le piétonnier et la Bourse. Le canal est aussi à moins de 10 minutes à pied.

Par ailleurs, l'école bénéficie de la proximité d'équipement et service publics tels que : le MAD, le commissariat de Police, la Croix-Rouge de Belgique, la protestante Kerk brussel. Ainsi que plusieurs établissements scolaires : le lycée Maria-Boodschap, l'Atheneum Brussel, le Imelda-institut et l'IBO de Buiteling. La fonction commerciale de la rue Dansaert apporte beaucoup d'activité à proximité de l'école et de la pression sur le réseau de mobilité. Un peu plus loin, le grand projet du piétonnier et de La Bourse apporte aussi beaucoup de dynamisme dans le quartier.

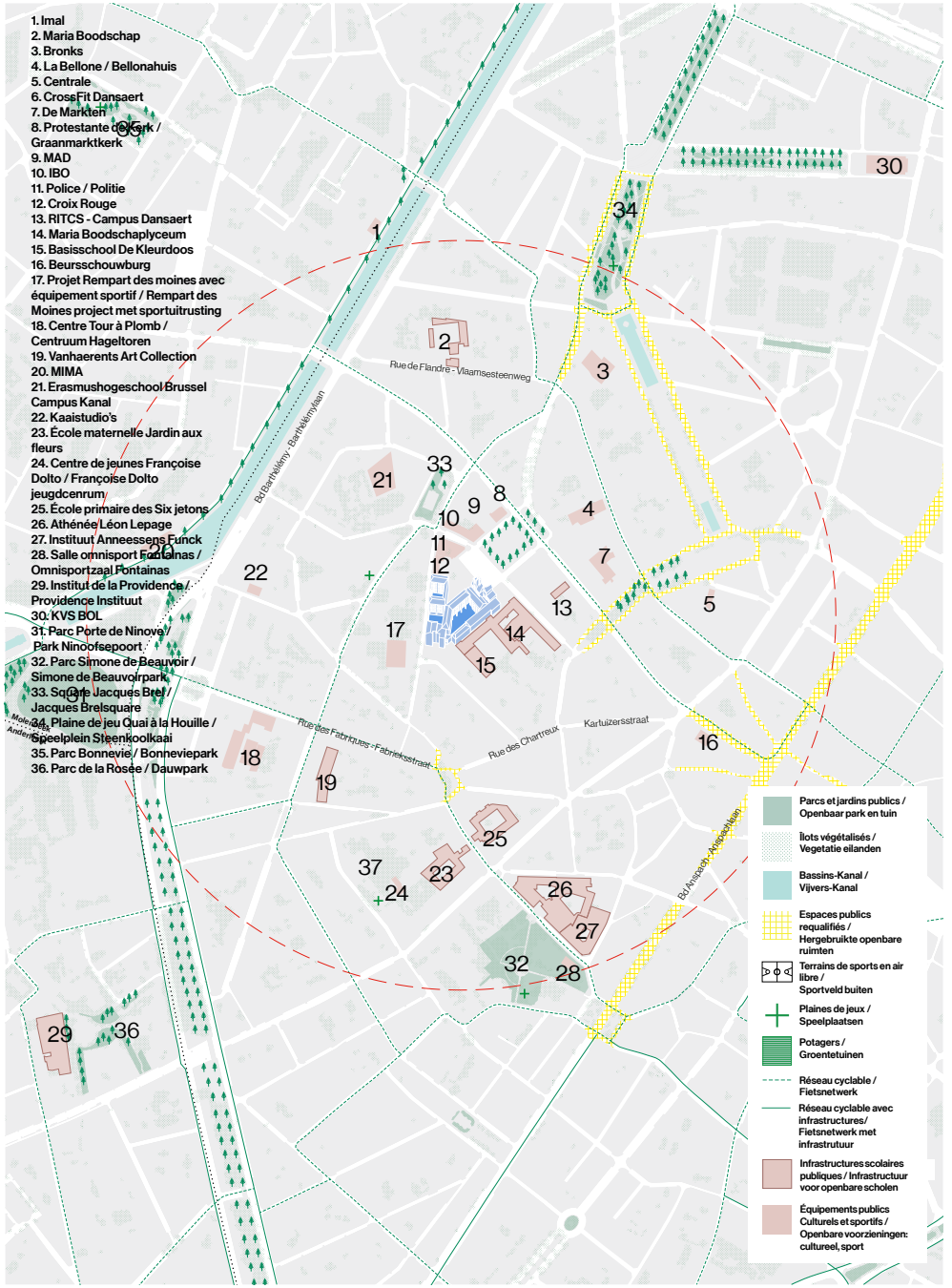
Cependant, les équipements pour la jeunesse sont encore minoritaires à proximité de l'école, comme le montre la carte page 35.

Veel diensten, maar weinig groene ruimten en «jeugd-voorzieningen»

De Brusselse vijfhoek staat bekend om zijn dichtheid en gebrek aan groene ruimten. Het is opvallend dat er geen grote groene ruimten in de buurt van de school zijn. De Ninoofsepoort, het Fontainas Park en de Steenkoolkaai speelplaats liggen aan de rand van de 500m perimeter rond de school. Dit gebrek aan groene ruimte staat in contrast met het grote aantal voorzieningen en openbare ruimten in de nabijheid van de school. De ingang van de school kijkt uit op de Nieuwe Graanmarkt. Het Sint-Katelijneplein is ook heel dichtbij, net als de voetgangerszone en de Beurs. Ook het kanaal is te voet in minder dan 10 minuten te bereiken.

Bovendien profiteert de school van de nabijheid van openbare voorzieningen en diensten, zoals het MAD, het politiebureau, het Belgische Rode Kruis en de Protestantse Kerk Brussel. Er zijn ook verschillende scholen: de middelbare school Maria-Boodschap, het Atheneum Brussel, het Imelda-Instituut en het IBO in Buiteling. De commerciële functie van de Dansaertstraat brengt veel bedrijvigheid in de nabijheid van de school en druk op het mobiliteitsnetwerk. Iets verderop brengt de grote voetgangersstraat en het beursproject ook veel dynamiek in het gebied.

Jongerenvoorzieningen zijn echter nog steeds in de minderheid in de buurt van de school, zoals de kaart hieronder laat zien. Met name gemengde sport- en culturele voorzieningen.



↑ Carte des espaces publics rénovés et des infrastructures de transports et de mobilité douce.
Kaart van gerenoveerde openbare ruimten en vervoers- en zachte mobiliteitsinfrastructuur.

Un bon maillage de transports publics.

Dans l'ensemble, l'institut De Mot-Couvreur est plutôt bien desservit par les transports en commun. Les élèves viennent de quartiers divers en région bruxelloise. En 2016/17 c'était : 31% habitaient la ville de Bruxelles (sans distinction de quartier) – 57% dans les 18 autres communes bruxelloises – 11% en dehors de la Région bruxelloise

Les arrêts de bus De Lijn et STIB Rue Antoine Dansaert 89, 126,127,128,N16. Sur la place, le bus n°33 ainsi qu'un terminus de bus. Le station du tram 51 se trouve à moins de 500 mètres, ainsi que Bourse avec les tramways 3 et 4.

Rue de la Braie, la rue des écoles est fermée pour les voitures entre certaines heures et devient partiellement une cour de récréation.

Les infrastructures pour les mobilités douces (vélo et autres) pourraient être renforcées.
Un grand parking d'arceaux à vélo se situe en face de l'école. **Un point d'attention reste la prédominance de la voiture dans l'occupation des espaces publics, notamment sur le parvis de l'école, mais aussi dans la Rue du Rempart des Moines, où les deux côtés de la rue sont occupés par des stationnements, rendant la rue très étroite.**

Een goed netwerk van openbaar vervoer.

Over het algemeen wordt De Mot-Couvreur tamelijk goed bediend door het openbaar vervoer. De leerlingen komen uit verschillende buurten in de Brusselse regio. In 2016/17 was dat: 31% woonachtig in de stad Brussel (zonder onderscheid van wijk) - 57% in de 18 andere Brusselse gemeenten - 11% buiten het Brussels Gewest

De Lijn en MIVB bushaltes Antoine Dansaertstraat 89, 126,127,128,N16. Op het plein staan bus nr. 33 en een busterminal. Tramstation 51 ligt op minder dan 500 meter afstand, net als Bourse met trams 3 en 4.

De Rue de la Braie, rue des écoles is tussen bepaalde uren afgesloten voor auto's en wordt gedeeltelijk een speelplaats.

De infrastructuur voor zachte mobiliteit (fiets en andere) kan worden versterkt. Er is een grote parkeerplaats met fietsenrekken voor de school.
Een punt van aandacht blijft het overwicht van de auto in de bezetting van de openbare ruimte, met name op het schoolplein maar ook in de Pepenvest. Daar wordt aan beide zijden van de straat wordt geparkeerd, waardoor de straat erg smal wordt.



↑ Une session autour de la mobilité à vélo sur la place / Een sessie over fietsmobiliteit op het plein



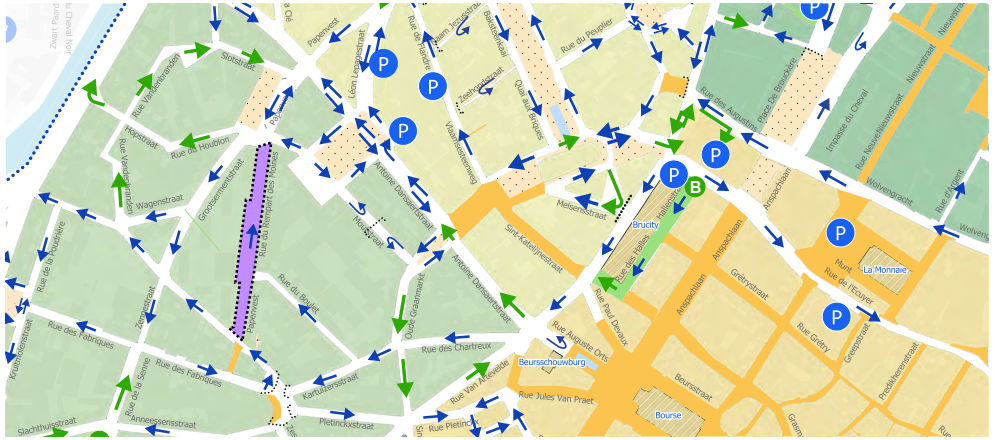
↑ Le pôle de bus sur la place / Het busknooppunt op het plein



↑ Carte des espaces publics rénovés et des infrastructures de transports et de mobilité douce.
Kaart van gerenoveerde openbare ruimten en vervoers- en zachte mobiliteitsinfrastructuur.



↑ extrait du plan Good Move : l'école et la nouvelle façade de Rempart des Moines ainsi que les nombreux stationnements / uittreksel uit het Good Move-plan: de school en de nieuwe gevel van Rempart des Moines, evenals de talrijke parkeerplaatsen. Les points verts sont les stationnements / De groene stippen zijn parkeerplaatsen



↑ La rue du Rempart des Moines dans le plan Good Move - repéré comme espace de projet / Verlaat des Moines Straat in het Good Move plan - geïdentificeerd als projectgebied

Un apport important: Good Move

Le Plan régional de mobilité 2020-2030

Good Move est le Plan régional de mobilité pour la Région de Bruxelles-Capitale (RBC), approuvé en 2020 par le Gouvernement bruxellois. Il définit les grandes orientations politiques dans le domaine de la mobilité. Ce plan a pour objectif d'améliorer le cadre de vie des Bruxellois, tout en accompagnant le développement démographique et économique de la Région de Bruxelles-Capitale. Il est le résultat d'un vaste processus participatif auquel tous les acteurs bruxellois ont participé.

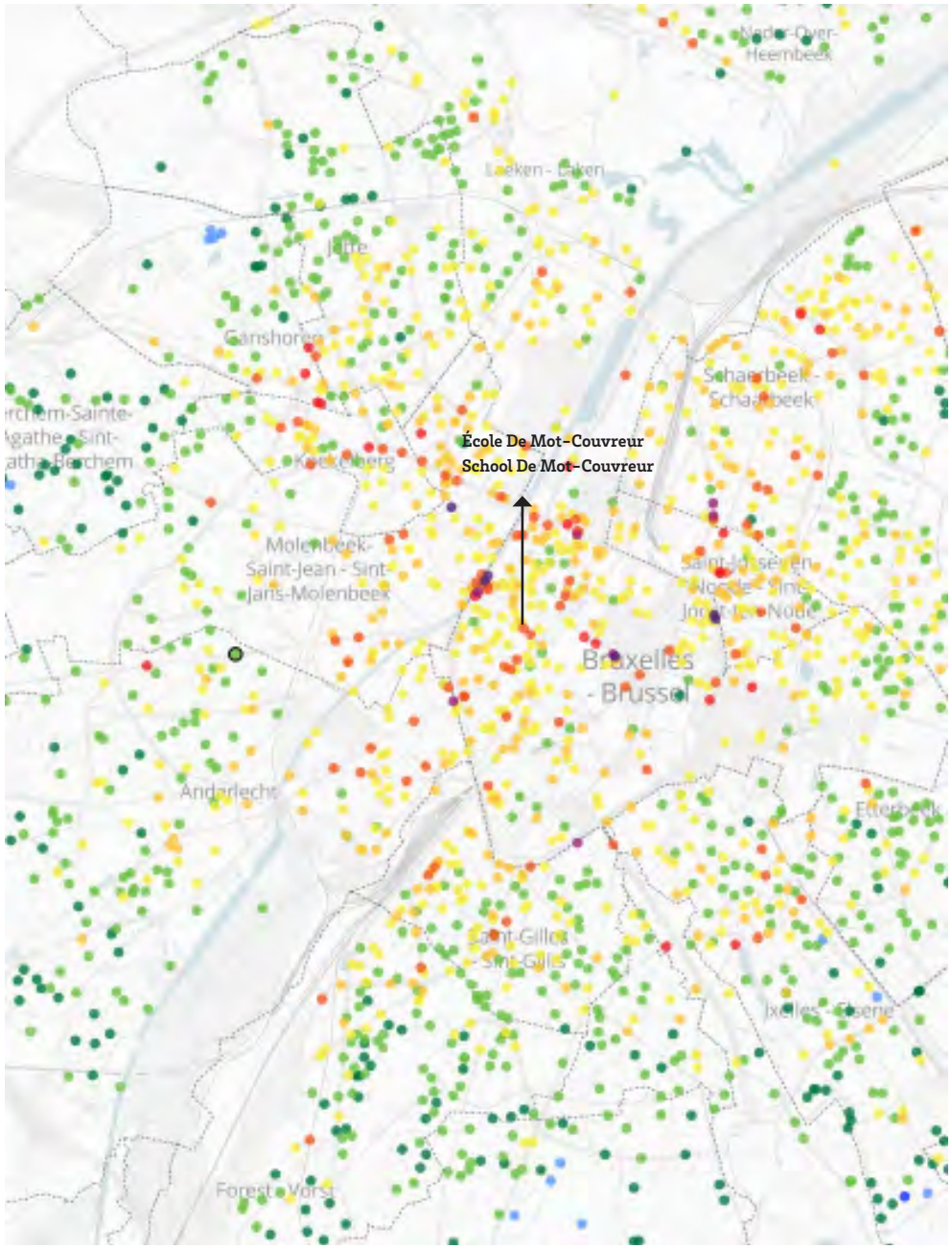
La rue du Rempart des Moines est un point d'attention particulière dans le plan de déplacement. En raison de la construction du projet de logements, la rue va devenir plus étroite. Des conflits d'usages risquent de naitre entre voiture, piétons et vélos. C'est un axe majeur de connexion à vélo. À cela s'ajoute la façade de l'école et une sortie/entrée potentielle.

Een belangrijke bijdrage: Good Move

Het regionaal mobiliteitsplan 2020-2030

Good Move is het gewestelijk mobiliteitsplan voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BHG), dat in 2020 werd goedgekeurd door de Brusselse regering. Het definieert de belangrijkste politieke ambities op het gebied van mobiliteit. Doel van dit plan is de leefomgeving van de Brusselaars te verbeteren en tegelijk de demografische en economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in acht te nemen. Het is het resultaat van een uitgebreid inspraakproces waaraan vele Brusselse actoren hebben deelgenomen.

De Papenvest is een bijzonder aandachtspunt in het mobiliteitsplan. Door de bouw van het woonproject zal de straat smaller worden. Er zullen zich waarschijnlijk gebruiksconflicten voordoen tussen auto's, voetgangers en fietsers. Dit is een belangrijke as voor de fiets. Bovendien wordt de voorgevel van de school mogelijks een uitgang/ingang.



↑ La carte montrant le résultat de l'étude Curieuzenair
De kaart met het resultaat van de Curieuzenair studie

De nouveaux défis à prendre en compte

Les résultats de CurieuzenAir !

Du 25 septembre au 23 octobre 2021, 3 000 bruxellois ont participé à CurieuzenAir, la plus grande enquête citoyenne jamais menée sur la qualité de l'air dans notre capitale. Les citoyens scientifiques ont mesuré la concentration de dioxyde d'azote (NO2) dans leur rue pendant un mois à l'aide d'un appareil de mesure placé sur leur façade. Le projet se traduit par un ensemble de données unique qui permet de dresser une carte très détaillée de l'influence du trafic sur la qualité de l'air à Bruxelles. Les résultats vont d'une qualité de l'air « excellente » à une qualité de l'air « extrêmement mauvaise » dans tout Bruxelles, avec un contraste marqué entre les quartiers socioéconomiquement vulnérables et les quartiers verts et aisés. Enfin, CurieuzenAir apporte également de bonnes nouvelles : les données montrent que la qualité de l'air à Bruxelles s'est considérablement améliorée ces dernières années, mais de grandes disparités font surface entre les quartiers de Bruxelles.

À proximité de l'école on voit que les résultats ne sont pas bon, notamment aux alentours de la Porte de Flandre.



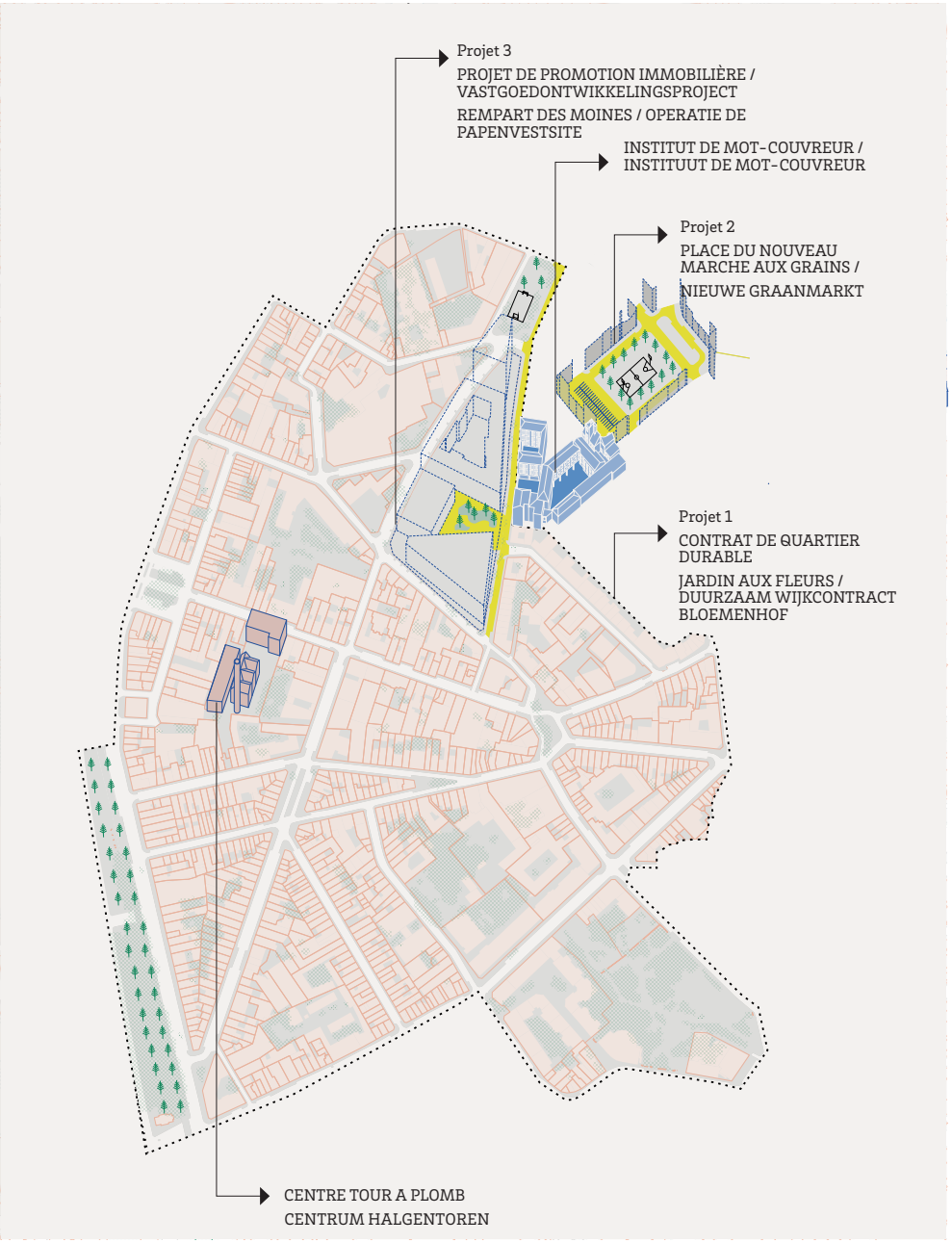
Nieuwe uitdagingen waarmee rekening moet worden gehouden

De resultaten van CurieuzenAir !

Van 25 september tot 23 oktober 2021 hebben 3.000 Brusselaars deelgenomen aan CurieuzenAir, de grootste burgerpeiling ooit over de luchtkwaliteit in onze hoofdstad. De burgerwetenschappers hebben de concentratie van stikstofdioxide (NO2) in hun straat gedurende een maand gemeten met een meetapparaat dat op hun gevel was aangebracht. Het project resulteert in een unieke dataset die een zeer gedetailleerde kaart geeft van de invloed van het verkeer op de luchtkwaliteit in Brussel. De resultaten variëren van een «uitstekende» tot een «zeer slechte» luchtkwaliteit in heel Brussel, met een duidelijk contrast tussen sociaal-economisch kwetsbare buurten en groene, welvarende gebieden. Tot slot brengt CurieuzenAir ook goed nieuws: uit de gegevens blijkt dat de luchtkwaliteit in Brussel de laatste jaren aanzienlijk is verbeterd, maar dat er grote verschillen bestaan tussen de wijken in Brussel.

In de omgeving van de school zien we dat de resultaten niet goed zijn, vooral in de buurt van Porte de Flandre.

← Zoom sur le périmètre autour de De Mot-Couvreur
Zoom op De Mot Couvreur omgeving



↑ L'école au centre des projets de rénovation urbaine / Scholen in het centrum van stadsvernieuwingsprojecten

Du côté de la rénovation urbaine, une école entre plusieurs projets d'envergure

Dans le centre dense de Bruxelles, l'école se situe entre deux lieux emblématiques qui vont être l'objet d'une attention particulière prochainement :

— Le projet de promotion immobilière Remparts des Moines;

— Le projet de réaménagement de la place du Nouveau Marché aux Grains;

De grandes interventions de rénovations urbaines sont programmées dans l'environnement immédiat de l'école et vont avoir un impact certain sur les relations entre l'école, son environnement et sa relation au quartier.

Dans ce contexte de transformation qui va considérablement modifier le quartier et son identité, les abords de l'école doivent être traités comme des points d'attention. Car cela va aussi modifier le fonctionnement et les aménagements autour de l'école :

Ces projets d'envergures sont aussi l'occasion d'amplifier la dynamique déjà en cour, du contrat de quartier durable "Jardins aux Fleurs" , notamment à travers l'exemple de la Tour à plomb.

Temidden de stadsvernieuwing, een school tussen verschillende grootschalige projecten

In het dichte centrum van Brussel ligt de school tussen twee emblematische plaatsen die de komende jaren bijzondere aandacht zullen krijgen :

— Het ontwikkelingsproject van de Papenvest site;

— Het project voor de heraanleg van het nieuwe Graanplein;

In de onmiddellijke omgeving van de school zijn grote stadsvernieuwingsprojecten gepland, die een duidelijke invloed zullen hebben op de relatie tussen de school, haar omgeving en haar relatie tot de buurt.

In deze context van transformatie, die de wijk en haar identiteit aanzienlijk zal veranderen, moet de omgeving van de school als een aandachtspunt worden behandeld. Dit zal ook de manier veranderen waarop de school functioneert en eromheen is ingericht:

Deze grootschalige projecten zijn ook een gelegenheid om de reeds op gang gebrachte dynamiek van het contract voor Duurzaam wijkcontract Bloemenhof te versterken, met name door het voorbeeld van centrum Hageltoren.





↑ le potager rue du Grand Serment / de groentetuin in de Rue du Grand Serment (@urban.brussels / Séverin Malaud)





↑ La rénovation du centre Tour à Plomb / De renovatie van het centrum Tour à Plomb

Projet 1 : Continuer la dynamique du Contrat de quartier durable «Jardin aux fleurs» (2011-2015)

Le périmètre du Contrat de Quartier durable Jardin aux Fleurs est compris entre le boulevard de l'Abattoir (ouest), les rues d'Anderlecht et van Artevelde (sud à sud-ouest), la rue Saint-Christophe (est) et la rue du Houblon (nord).
Ce périmètre a déjà été couvert en partie par 2 contrats de quartiers précédents : Rempart des moines (97-2001) et Van Artevelde (2003-2007).
Le Contrat de Quartier durable Jardin aux Fleurs vise à faire du quartier un environnement de vie agréable, durable et apaisée pour ses habitants. L'objectif a été de rassembler autour de la table les habitants et les usagers de quartier afin d'aboutir à un projet participatif qui respecte les besoins de chacun. A la vue de la densité du bâti du quartier, la revalorisation des espaces publics et des espaces verts a été la priorité. Ci-dessous deux opérations emblématiques du contrat de quartier :

— l'ouverture du centre Tour à Plomb : la rénovation de l'ancienne fabrique est devenue un centre culturel qui rayonne dans tout le quartier par de nombreuses actions de médiations et activités diverses.

— le réaménagement de la Rue du Grand Serment pour renforcer le maillage vert dans le quartier. Un alignement d'arbres a été ajouté ; un potager existant a été amélioré afin de devenir plus durable (gestion des eaux de pluie) en relation avec une nouvelle aire de jeux.

Project 1 : De dynamiek van de het duurzaam wijkcontract «Bloemenhof» voortzetten (2011-2015)

De omtrek van het duurzaam wijkcontract Bloemenhof ligt tussen de Abattoirlaan (west), de Anderlechtstraat en de Arteveldestraat (zuid tot zuid/west), de Sint-Christophestraat (oost) en de Hopstraat (noord). Dit gebied werd reeds gedeeltelijk bestreken door twee eerdere wijkcontracten: Rempart des moines (97-2001) en Van Artevelde (2003-2007). Het duurzame wijkcontract Bloemenhof heeft tot doel van de wijk een aangename, duurzame en rustige leefomgeving te maken voor de bewoners. Het doel was de bewoners en gebruikers van de wijk samen te brengen om tot een participatief project te komen dat rekening houdt met de behoeften van iedereen. Gezien de dichtheid van de gebouwen in de wijk was de herwaardering van de openbare ruimten en de groene ruimten de prioriteit. Hieronder volgen twee emblematische projecten van het wijkcontract:

— De opening van centrum Hageltoren: de oude fabriek is gerenoveerd tot een cultureel centrum dat de hele wijk bestuift via talrijke participatie-acties en diverse activiteiten.

— De heraanleg van de Grootsermentstraat om het groene netwerk in de wijk te versterken. Er is een bomenrij toegevoegd en een bestaande moestuin is verbeterd om duurzamer te worden (regenwaterbeheer) in samenhang met een nieuwe speelplaats.



↑Place du nouveau Marché aux Grains / Niewe Graanmarkt

Projet 2 : La nouvelle place du Nouveau Marché aux Grains

Cette place est un espace public très ancré dans la carte des espaces publics bruxellois. C'est une place très urbaine et très active.

Cependant cette intensité d'utilisation, même à des heures tardives de la journée, a tendance à générer des conflits d'usage entre utilisateurs et habitants, notamment les questions de bruit à cause de l'utilisation du terrain de sport, la luminosité, le vieillissement de certains mobiliers et infrastructures. Cette place est aussi très minérale et la voiture encore très dominante, notamment au niveau des pourtours et des rues adjacentes. La façade principale de De Mot-Couvreur est aujourd'hui peu visible, car à l'arrière d'un parking voiture. Le quartier très commerçant de la rue Dansaert crée aussi beaucoup de pression sur ces espaces.

Plusieurs interventions sont en cours d'étude :

- Suppression du parking côté De Mot-Couvreur ;
- Place qui va devenir complètement piétonne de façade à façade, l'accès au parking public va être conservé ;
- Apport de végétalisation et pavements non perméables pour une meilleure gestion des eaux de pluie ;
- Travailler le terrain de sport avec une tribune ;
- Renouvèlement des infrastructures de mobiliers (toilettes hommes/femmes) et collaboration avec un designer (MAD)
- Projet d'éclairage pour renforcer l'identité de la place ;
- Étude en cours sur le positionnement et le parcours des bus et livraisons ;

À la page suivante, ces propositions d'interventions sont situées sur le plan de la place.

Projet 2 : De heraanleg van de Niewe Graanmarkt

Dit plein is een openbare ruimte die zeer goed op de kaart van de Brusselse openbare ruimte staat. Het is een zeer stedelijk en actief plein.

De intensiteit van het gebruik, zelfs op late uren van de dag, leidt echter tot gebruiksconflicten tussen gebruikers en omwonenden, met name geluidsoverlast als gevolg van het gebruik van het sportterrein, de lichtsterkte en de veroudering van bepaald meubilair en bepaalde infrastructuurvoorzieningen. Het plein is ook erg mineraal en de auto is nog steeds erg dominant, vooral aan de randen en in de aangrenzende straten. De voorgevel van De Mot-Couvreur is vandaag niet goed zichtbaar omdat hij achter een parkeerterrein ligt. Ook de zeer commerciële zone van de Dansaertstraat zorgt voor veel druk op deze ruimtes.

Verscheidene interventies worden bestudeerd:

- Verwijdering van de parkeerplaats aan de kant van De Mot-Couvreur;
- Het plein wordt van voor tot achter volledig autovrij, en de toegang tot de openbare parkeerplaats blijft behouden;
- Toevoegen van vegetatie en niet-doorlatende bestrating voor een beter regenwaterbeheer;
- Werk aan het sportveld met een tribune;
- Vernieuwing van de infrastructuur voor meubilair (dames- en herentoiletten) en samenwerking met een ontwerper (MAD)
- Verlichtingsproject om de identiteit van het plein te versterken;
- Er is een studie aan de gang over de plaatsing en route van bussen en leveringen;

Op de volgende bladzijde staan deze voorgestelde ingrepen op de kaart van het plein.

La Ville de Bruxelles veut reconstruire la place du nouveau marché aux grains dans le quartier Dansaert d'ici 2024. Après une série d'études préliminaires (étude de mobilité, étude phytosanitaire...), les usagers de la place ont étaient appelé à faire entendre leur voix. À l'automne 2021, le processus participatif s'est adressé aux habitants, aux commerçants, ainsi qu'aux jeunes qui jouent au basket sur la place et aux élèves des écoles voisines.

Dans le cadre du Contrat École, il est important de comprendre le processus déjà mis en oeuvre afin d'oeuvrer en complémentarité avec ce qui a déjà était fait.Le permis pour la reconstruction sera demandé fin de l'année 2022. La Ville espère pouvoir démarrer les travaux en 2023.

Les thèmes importants qui sont ressortis lors de la participation sont:

- Un espace vert et durable
- La sécurité (lié à l'automobile d'une part, et du jeune public féminin vis à vis des personnes qui fréquentent la place d'autre part)
- Le sport & les jeux
- la propreté
- la créativité et l'expression personnelles
- L'inclusivité et accessibilité
- La rencontre

De stad Brussel wil het nieuwe graanmarktplein in de wijk Dansaert tegen 2024 opnieuw aanleggen. Na een reeks voorbereidende studies (mobiliteitsonderzoek, fytosanitaire studie, enz.) werd de gebruikers van het plein gevraagd hun stem te laten horen. In het najaar van 2021 werd het inspraakproces gericht op bewoners, winkeliers, en ook op jongeren die op het plein basketballen en leerlingen van naburige scholen.

In het kader van het Schoolcontract is het belangrijk het proces te begrijpen dat al uitgevoerd is, om aan te vullen wat al gedaan is. De vergunning voor de verbouwing zal eind 2022 aangevraagd worden. De stad hoopt in 2023 met de werkzaamheden te kunnen beginnen.

Belangrijke thema's die uit de deelname naar voren kwamen waren:

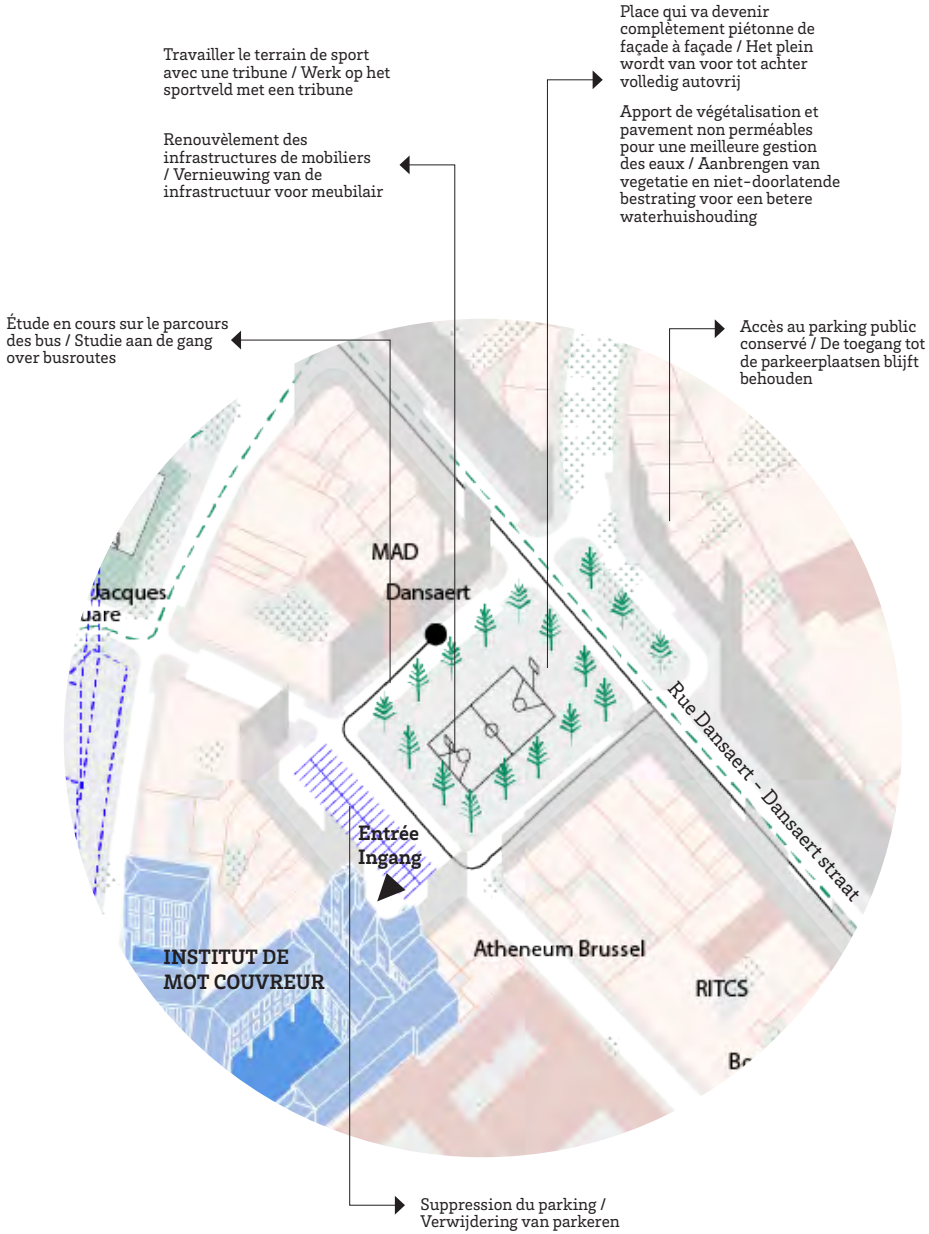
- Een groene en duurzame ruimte
- Veiligheid (in verband met de auto enerzijds, en het vrouwelijk publiek in verband met de mensen die het plein frequenteren anderzijds)
- Sport & spel
- netheid
- creativiteit en zelfexpressie
- Inclusiviteit en toegankelijkheid
- Ontmoeting





Afgescheiden fietspad+ fietsparking	Piste cyclable séparée + parking à vélos
Krijtmuur	Mur de craie
Graffitimuur	Mur de graffitis
Afdak met ladder aan en moestuin op het dak	Porche avec échelle et potager sur le toit
Ligstoelen	Chaises longues
Spinnenweb om op te klimmen	Toile d'araignée pour grimper dessus
Proper toilet voor vrouwen!	Des toilettes propre pour les femmes !
Pickniсktafels + banken	Tables de piquenique
Noodtelefoon	Téléphone d'urgence
Vuilbakken	Poubelles

↑ Photos prises lors du workshop au MAD avec les classes / Foto's genomen tijdens de workshop bij MAD met de klassen © ville de Bruxelles





↑ Des élèves au snack lors de la pause du midi / Leerlingen bij de snackbar tijdens de middagpauze

Intermezzo anthropologique

Cet intermezzo essaye de mettre en avant données collectées lors des enquêtes de terrains faite auprès des élèves et des membres du personnel de l'école à travers un texte plus narratif.

Lors des échanges qui ont eux lieu la question de l'espace public est centrale dans la vie quotidienne de l'école. Les élèves de l'établissement vont pour la plus grande majorité manger dehors le midi, ayant des budgets limités, ils vont souvent dans des snacks ou au supermarché (notamment le okay).

L'espace public devient alors un espace habité où des groupes se forment et où le tissu social s'organise le temps d'un repas. Le manque d'aménagement pour se rencontrer se fait sentir, certains élèves mangent devant des entrées d'immeubles et d'autres s'assoient à terre. Pour beaucoup le fait de choisir ce qu'ils veulent manger le midi et le large choix que leur offre la proximité du centre-ville est un atout. Les choix semblent largement s'orienter vers de la restauration rapide et des fastfoods.

80% des élèves qui ont répondu aux questions disent retrouver leurs amis dans le quartier et pour les trois quarts que leurs points de rencontre sont des lieux publics. Les noms des lieux qui reviennent souvent sont: le square Jacques Brel, la place du Nouveau Marché aux grains, les 5 blocs, le parc Phillips, ou encore la Bourse, de Brouckère et la rue Neuve.

> **«Notre parvis c'est un parking, alors qu'en général on manque de place alors on s'assoit sur les marches dans les entrées d'immeubles» Reda, 16 ans**

Il est aussi important de noter lors des échanges liés aux difficultés qu'ils rencontrent dans l'espace public, la question de la sécurité est souvent revenue, presque un quart des élèves l'a mentionné. La question touche notamment à deux sujets, celle de la sécurité vis-à-vis d'autrui et plus faiblement celle liée à l'automobile.

Intermezzo anthropologique

Dit tussendoortje probeert de gegevens die voor het veldwerk met leerlingen en schoolpersoneel verzameld werden te verduidelijken met een meer verhalende tekst.

We merken op dat in de discussies die plaatsvonden de kwestie van de openbare ruimte centraal staat in het dagelijkse leven van de school. De overgrote meerderheid van de leerlingen in de school gaat tussen de middag uit eten, en omdat ze een beperkt budget hebben, gaan ze vaak naar snackbars of de supermarkt (vooral de Okay).

De openbare ruimte wordt hierdoor een bewoonde ruimte waar zich groepen vormen en waar het sociale weefsel tijdens een maaltijd wordt georganiseerd. Het gebrek aan voorzieningen om bijeen te komen wordt gevoeld, sommige leerlingen eten voor de ingangen van de gebouwen en anderen zitten op de grond. Voor velen is het feit dat zij kunnen kiezen wat zij voor de lunch willen en de ruime keuze die de nabijheid van het stadscentrum biedt, een voordeel. De keuzemogelijkheden lijken grotendeels gericht te zijn op fast food en fast-food restaurants.

80% van de leerlingen die de vragen beantwoordden, zeiden dat zij hun vrienden in de buurt ontmoeten en driekwart van hen zegt dat hun ontmoetingsplaatsen openbare plaatsen zijn. De namen van plaatsen die het vaakst genoemd worden zijn: het Jacques Brelplein, de Nieuwe Graanmarkt, de 5 Blokken, het Phillips Park, de Beurs, de Brouckère en de Nieuwstraat.

> **"Ons plein is een parkeerplaats, terwijl er in het algemeen plaatsgebrek is, daarom gebruiken wij de trappen aann de ingangen van de appartementen" Reda, 16 jaar**

Het is ook belangrijk op te merken dat tijdens de uitwisselingen die betrekking hadden op de moeilijkheden die ze in de openbare ruimte ondervinden, de kwestie van veiligheid vaak ter sprake kwam, met bijna een kwart van de leerlingen die het noemde. De vraag raakt vooral aan twee onderwerpen, dat van veiligheid ten opzichte van anderen en, in mindere mate, dat van veiligheid ten opzichte van auto's.



Une entrée d'école en lien avec une place en renouvèlement

1. **Un espace public ancré dans les imaginaires:** la place est fréquentée par un public divers tout au long de la journée. C'est un point de repère dans Bruxelles.

2. **Une façade historique:** le bâtiment de l'école fait partie de l'inventaire du patrimoine architectural (en tant que typologie hôtel particulier et établissement scolaire) depuis le 3 juin 1999 (id Urban: 32832)

3. **Peu d'infrastructures pour les mobilités douces :** l'espace public est aujourd'hui dominé par les voitures. Des arceaux vélos se trouvent tout de même à proximité de l'école ainsi que l'initiative de mobilité apaisée Rue de La Braie avec la rue qui est fermée aux voitures à certaines heures de la journée. L' **entrée au milieu des voitures et très minérale** : l'entrée des élèves se fait littéralement entre les voitures.

4. **Un terrain de sport à améliorer:** les infrastructures sportives sont un vrai sujet à Bruxelles, elles sont souvent surchargées. Ici, la proximité avec un terrain de sport extérieur pourrait devenir une opportunité. Cependant, il doit être réaménagé afin de pouvoir être bien exploité (protection en relation avec la rue Dansaert).

5. **Trois écoles se trouvent dans le voisinage immédiat :** GO! basisschool De Kleurdoos Moutstraat / Atheneum Brussel / Maria-Boodschap Lyceum ; la rue de la braie est souvent très animée par les élèves, ainsi que la place du nouveau marché aux Grains qui est utilisée pour la pause déjeuner des élèves.

6. **Beaucoup de petits commerces : a**u-delà des nombreux équipements publics, plusieurs petits commerces de proximité jalonnent les rues adjacentes. Ce sont des points de rassemblements pour les élèves (lunch).

Een schooltoegang aan een plein in vernieuwing

1. **Een openbare ruimte die tot de verbeelding spreekt:** het plein wordt de hele dag door bezocht door een gevarieerd publiek. Het is een herkenningspunt in de mentale kaart van het centrum van Brussel.

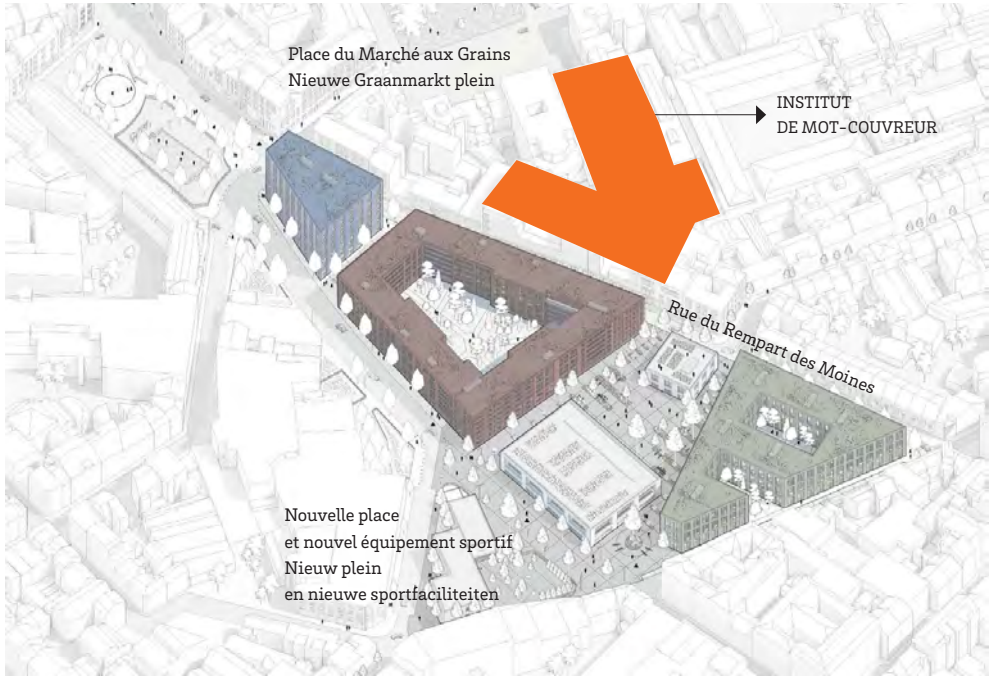
2. **Een historische gevel:** het schoolgebouw maakt sinds 3 juni 1999 deel uit van de inventaris van het architecturaal erfgoed (als typologie van particulier hotel en school) (Stads-id: 32832)

3. **Weinig infrastructuur voor zachte mobiliteit:** de openbare ruimte wordt momenteel gedomineerd door auto's. Er zijn echter fietsenrekken in de buurt van de school en de Rue de La Braie initiatief voor rustgevende mobiliteit, met de straat afgesloten voor auto's op bepaalde momenten van de dag. De ingang in het midden van de auto's is zeer mineraal: de ingang van de leerlingen is letterlijk tussen de auto's.

4. **Een sportterrein dat moet worden verbeterd:** sportfaciliteiten zijn een echt probleem in Brussel, ze zijn vaak overvol. Hier kan de nabijheid van een buitensportterrein een kans worden. Het moet echter zodanig worden heringericht dat het goed kan worden gebruikt (bescherming in verband met de Dansaertstraat).

5. **Drie scholen in de onmiddellijke omgeving:** GO! basisschool De Kleurdoos Moutstraat / Atheneum Brussel / Maria-Boodschap Lyceum; de Moutstraat is vaak zeer levendig met leerlingen, evenals de Nieuwe Graanmarkt dat wordt gebruikt voor de lunchpauze van de leerlingen.

6. **Veel kleine winkels:** naast de vele openbare voorzieningen zijn er verschillende kleine winkels in de aangrenzende straten. Dit zijn verzamelpunten voor de leerlingen (lunch).







↑ Plans et de perspective du projet à venir , Lan + MDW, projet Rempart des moines
Plannen en vooruitzichten voor het toekomstige project, Lan + MDW, Papenvest project

Projet 3 : Le projet «Remparts des Moines»: une nouvelle identité pour le quartier

Le projet Rempart des Moines est une opération de promotion immobilière, qui vise à renouveler les logements sociaux des cinq blocs qui sont devenus insalubres. L'opération sera plus mixte que celle existante.

Plus généralement, le passage d'une typologie en grille vers une typologie en ilot va considérablement changer le rapport au contexte existant, la relation façade à façade, notamment rue du Rempart des Moines.

Cette opération va transformer les espaces publics à proximité de la façade arrière de Mot-Couvreur. L'espace ouvert de la typologie en grille va être remplacé par une structure plus hiérarchisée avec des espaces de transition entre privé et public. Le projet apporte des espaces verts partagés en coeur d'ilot.

Au centre de l'opération, un nouvel espace public d'envergure sera aménagé en lien avec la construction d'un équipement sportif. Il poursuit la dynamique du contrat de quartier durable, prônant des espaces publics plus verts et plus durables notamment en termes de climat et de gestion des eaux de pluie.

Project 3 : Het project «Papenvest»: een nieuwe identiteit voor de wijk

Het project Papenvest is een vastgoedontwikkelingsoperatie, die tot doel heeft de sociale woningen van de vijf onbewoonbaar geworden huizenblokken te vernieuwen. De operatie zal meer gemengd zijn dan de bestaande.

De open ruimte met woonblokken zal vervangen worden door een meer klassiek 'stadsblok'. Daarmee verandert ook de relatie tot de bestaande context. De papenvest krijgt gevels langs twee kanten, zodat deze smaller zal aanvoelen.

Deze operatie zal de openbare ruimten bij de achtergevel van Mot-Couvreur transformeren. De open ruimte van de rastertypologie zal worden vervangen door een meer hiërarchische structuur met overgangsruimten tussen privé en openbaar. Het project voorziet in gedeelde groene ruimten in het hart van het blok.

In het centrum van de operatie zal een nieuwe grootschalige openbare ruimte worden ontwikkeld in samenhang met de bouw van een sportfaciliteit. Het zet de dynamiek van het contract voor duurzame wijken voort door te pleiten voor groenere en duurzamere openbare ruimten, met name op het gebied van klimaat- en regenwaterbeheer.



↑ La situation existante / De bestaande situatie



Une potentielle entrée qui va radicalement changer avec le nouveau projet Rempart des Moines

1. **Une entrée existante, mais non utilisée :** cette porte pourrait devenir une potentielle entrée pour l'école en lien avec un réaménagement intérieur. Cela faciliterait les cheminements jusqu'au centre Tour-à-Plomb et devenir un lien potentiel avec le quartier et l'école à travers une salle de spectacle et d'autres activités.

2. **Une visibilité qui peut être améliorée :** la façade de l'école - via les laboratoires qui se trouvent à l'arrière et qui sont une spécificité de l'école - pourrait devenir plus visible et lisible. La thématique des rez-de-chaussée actifs pourrait être mise en lien avec la future opération de Rempart des Moines.

3. **Peu d'infrastructures pour les mobilités douces :** en face de cette sortie, trois arceaux à vélos, qui sont peu utilisés. Les circulations vélos sont aussi importantes en direction de Dansaert, hors il n'y a pas de piste cyclable.

4. **Un espace étroit pour les piétons :** Le trottoir côté école est peu large, ce sentiment va être accentué avec la nouvelle relation façade à façade de la nouvelle opération de logement.

5. **La nouvelle façade de Rempart des Moines va rendre la rue beaucoup plus étroite.**

6. **Beaucoup de circulation automobile**

7. **Une rue assez végétalisée :** les larges espaces ouverts des 5 blocs donnent aujourd'hui un espace assez végétal à la rue. Des arbres ont été récemment plantés.

Een potentiële ingang die radicaal zal veranderen met het nieuwe project Papenvest

1. **Een bestaande maar ongebruikte ingang:** deze deur zou een potentiële ingang van de school kunnen worden in verband met een herinrichting van het interieur. Dit zou de paden naar het Tour-à-Plomb centrum vergemakkelijken en een potentiële link worden naar de buurt en de school door middel van een ruimte voor optredens en andere activiteiten.

2. **Zichtbaarheid die kan worden verbeterd:** de voorgevel van de school - via de laboratoria aan de achterzijde, die een specifiek kenmerk van de school vormen - zou zichtbaarder en leesbaarder kunnen worden. Het thema van de actieve benedenverdiepingen zou kunnen worden gekoppeld aan de toekomstige Rempart des Moines-operatie.

3. **Weinig infrastructuren voor zachte mobiliteit:** tegenover deze uitgang staan drie fietsenrekken, die weinig worden gebruikt. Fietsverkeer is ook belangrijk in de richting van Dansaert, maar er is geen fietspad.

4. **Een smalle ruimte voor voetgangers:** Het trottoir aan de kant van de school is niet erg breed; dit gevoel zal worden geaccentueerd door de nieuwe gevel-gevelverhouding van de nieuwe woonwijk.

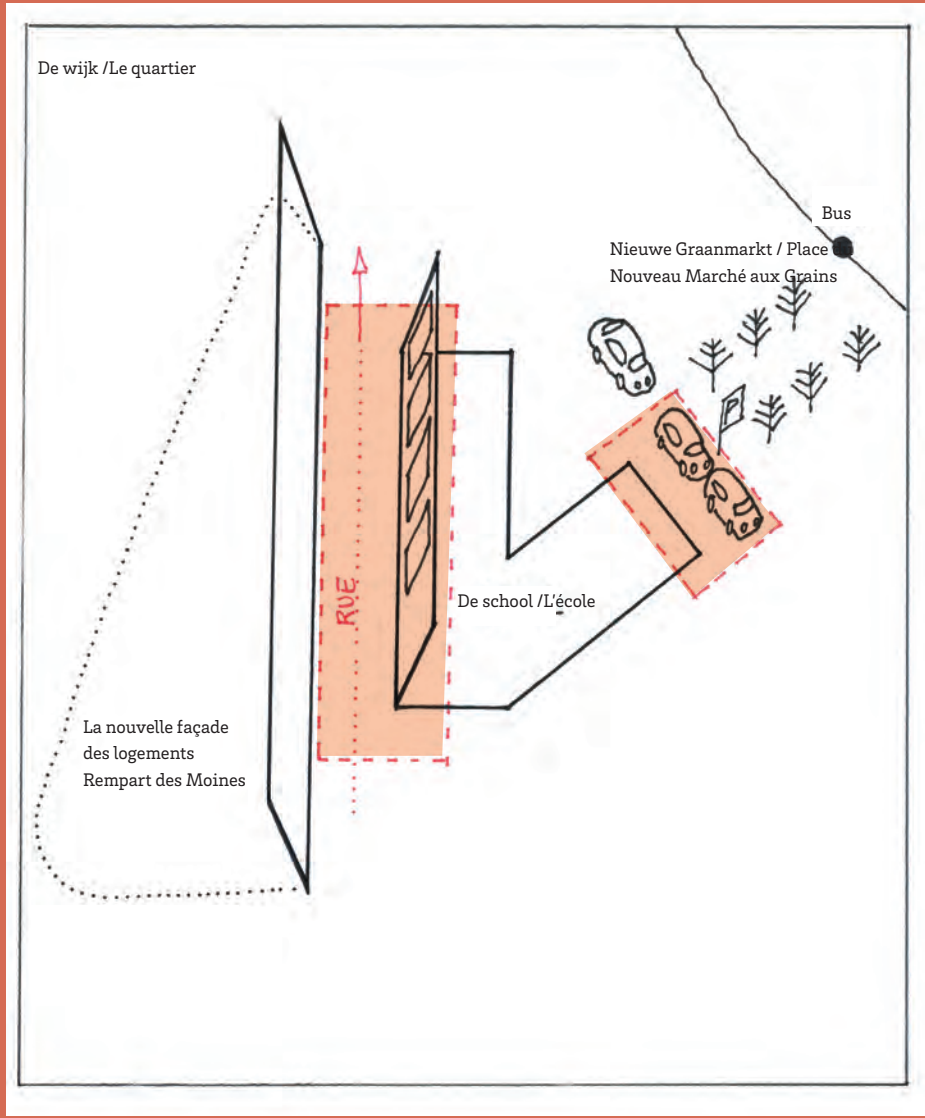
5. **De nieuwe gevel van de Papenvest zal de straat veel smaller maken**.

6. **Veel autoverkeer**

7. **Een vrij groene straat:** de brede open ruimten van de 5 blokken geven nu een vrij groene ruimte aan de straat. Er zijn onlangs bomen geplant.


PRESSING
N°1





Précédemment, le diagnostic met en évidence les projets en cours dans le périmètre proche de l'école. Ces nouvelles dynamiques de rénovation urbaines vont transformer les relations entre l'école et son quartier à travers une double entrée potentielle.

Même si le quartier a globalement une perception positive, celle-ci est plus mitigée quant aux abords directs de l'école, qui sont peu adaptés aux besoins des élèves et de l'équipe pédagogique.

Le renouvèlement de la place du Nouveau Marché aux Grains est l'occasion de repenser l'interface entre la ville et le bâtiment classé dont la présence est effacée par le parking. La visibilité de l'école pourrait être accrue, un véritable parvis pourrait être pensé.

Le projet Remparts des Moines va transformer la rue adjacente. Aujourd'hui en continuité avec l'espace ouvert des 5 blocs, un rapport de façade à façade sera le nouveau gabarit de la rue. Ce changement de gabarit va aussi avoir des conséquences sur la manière dont pourra être imaginé un second accès à l'école.

Eerder werd in de diagnose de aandacht gevestigd op de lopende projecten in de omgeving van de school. Deze dynamiek van stadsvernieuwing zal de relatie tussen de school en haar buurt veranderen door een mogelijke tweede toegang.

Hoewel de buurt over het algemeen een positieve perceptie heeft, is deze meer gemengd wat betreft de directe omgeving van de school, die slecht is aangepast aan de behoeften van de leerlingen en het onderwijzend personeel.

De vernieuwing van de Graanmarkt is een gelegenheid om opnieuw na te denken over het raakvlak tussen de stad en het geklasseerde gebouw, waarvan de zichtbaarheid wordt bemoeilijkt door de parking. De zichtbaarheid van de school zou kunnen worden vergroot en er zou een echt voorplein kunnen worden ontworpen.

Het project Papenvest zal de aangrenzende straat transformeren. De open ruimte gecreëerd rond de 5 blokken zal vervangen worden door een meer klassieke gevel tot gevel relatie de nieuwe straat. Deze wijziging van het profiel zal ook gevolgen hebben voor de wijze waarop men zich een tweede toegang tot de school kan voorstellen.

Priorité 1: Augmenter les deux parvis de l'école

— Donner un vrai parvis à l'école

— Permettre la rencontre, le repos et améliorer la sécurité dans l'espace public en incluant les connaissances déjà accumulées via le processus participatif.

— Poursuivre la dynamique de la Rue de la Braie en termes de mobilités et profiter de la densité des équipements scolaires à proximité.

— Partir de la dynamique des projets en cours coté Rempart des Moines pour créer une nouvelle entrée de l'école, travailler le gabarit de rue façade à façade, la visibilité de l'école.

Prioriteit 1: De twee voorpleinen van de school verbeteren

— Om een echt plein aan de school te geven

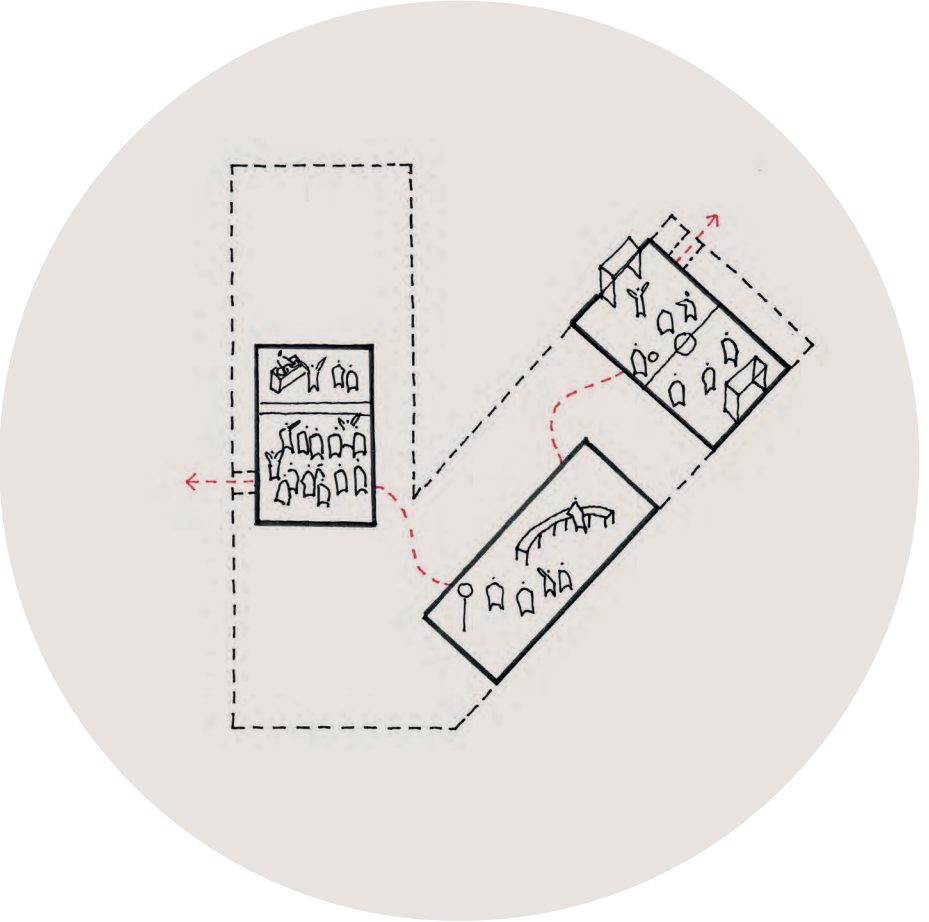
— Ontmoeting, rust en verbetering van de veiligheid in de openbare ruimte mogelijk maken door rekening te houden met de kennis die reeds via het inspraakproces is vergaard.

— Zet de dynamiek van de Rue de la Braie voort in termen van mobiliteit en maak gebruik van de dichtheid van schoolvoorzieningen in de buurt.

— Maak gebruik van de dynamiek van de lopende projecten aan de kant van Rempart Des Moines om een nieuwe ingang naar de school te creëren, werk te maken van de straatmeter van gevel tot gevel, en de zichtbaarheid van de school te verbeteren.

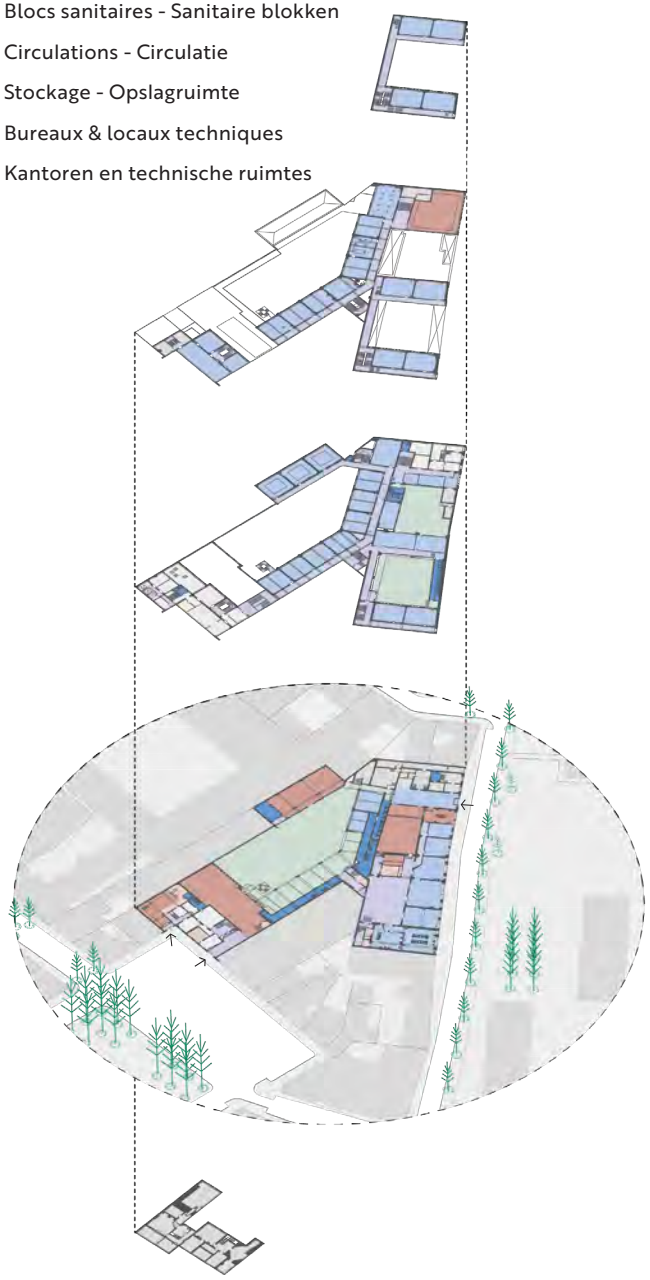


Observation 2: Un rez-de-chaussée introverti



Observatie 2: Een introverte gelijkvloers

Équipements - Voorzieningen
classes - Klassen
Cours de récréation - Speelplaatsen
Blocs sanitaires - Sanitaire blokken
Circulations - Circulatie
Stockage - Opslagruimte
Bureaux & locaux techniques
Kantoren en technische ruimtes



+3

485 m² bruts

• 4 classes

+2

3400m² bruts

• Une salle de sport
• 12 classes
• Une salle informatique
• Un labo de chimie

+1

4140 m² bruts

• Des bureaux pour les membres du personnel
• Le secrétariat
• La direction
• Deux cours ouvertes
• 19 classes

Niv. 0

3640 m² bruts

• Une bibliothèque + une salle d'étude
• Une cour ouverte
• Un préau gymnase + vestiaires + sanitaires
• Une salle de spectacle et de sport
• 3 préaux couverts
• Une salle de professeurs, une conciergerie + loge
• Deux cuisines didactiques
• Des locaux techniques
• Deux laboratoires

-1

512 m² brute :
• 3 caves destinées à la conciergerie
• 3 locaux d'archivage
• Une chaufferie
• Une sous-station

État des lieux de l'infrastructure scolaire

Le bâtiment en forme de V dont la superficie avoisine les 4170m²/brutes est formé de 3 corps de bâti.

L'école est en cours de rénovation. Le chantier a commencé en 2021 et doit se finir partiellement en 2023. La partie de l'école qui donne sur la place du Nouveau Marché aux grains est inscrite à l'inventaire du patrimoine monumental de la Région Bruxelles-Capitale.

L'école est en bon état général et ses espaces sont bien entretenus.

Le rez-de-chaussée de l'aile côté rue remparts des moines n'est pas utilisé aujourd'hui de façon optimale. La salle n'est plus utilisée, car ne répond plus aux normes en vigueur notamment au niveau de la ventilation. À proximité immédiate, un hall d'entrée fait office de salle d'étude et un ancien volume de classe à l'arrière de la salle sert de circulation/zone de dégagement.

Staat van de schoolinfrastructuur

Het V-vormige gebouw met een oppervlakte van ongeveer 4170m²/bruto bestaat uit drie gebouwen.

De school wordt gerenoveerd. De werkzaamheden begonnen in 2021 en moeten gedeeltelijk in 2023 klaar zijn. Het deel van de school dat uitkijkt op het Graanplein is opgenomen in de inventaris van het monumentale erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De school is in goede algemene conditie en de ruimten worden goed onderhouden.

De benedenverdieping van de vleugel aan de kant van remparts des moines wordt tegenwoordig niet optimaal gebruikt. Het lokaal is niet meer in gebruik, omdat het niet meer aan de huidige normen voldoet, vooral wat de ventilatie betreft. In de onmiddellijke omgeving doet een hal dienst als studeerkamer en een voormalige klaslokaalruimte achteraan het lokaal doet dienst als circulatie/ontruimingsruimte.



Quels espaces sont mutualisables?

L'établissement possède des équipements dont l'accès pourrait intéresser certains acteurs extérieurs à l'école.

Pour des questions d'entretiens et de sécurité, la mutualisation des espaces pourrait se limiter aux équipements du rez-de-chaussée.

Les espaces ciblés sont alors:

1. la salle de spectacle

2. le gymnase/préau

3. la salle de sport

4. la cour de récréation

Tous ces espaces ne sont pas connectés directement depuis l'espace public, se posent alors la question de leur accès, mais pas seulement. Quelles sont les adaptations nécessaires à mettre en oeuvre dans chacun de ces espaces pour que ceux-ci puissent accueillir un public extérieur à l'école?

L'ouverture au public pose un ensemble de questions tel que les usages attendus, le type d'aménagement souhaité, la mise aux normes, les règles de sécurité...

Avant de zoomer sur les espaces mutualisables, les pages qui suivent dresseront les constats en termes de manque dans le quartier au niveau des infrastructures sportives et culturelles au regard du potentiel de l'infrastructure scolaire.

Welke ruimtes kunnen gedeeld worden?

De school beschikt over faciliteiten die voor sommige actoren buiten de school interessant zouden kunnen zijn.

Om onderhouds- en veiligheidsredenen zou het delen van ruimten beperkt kunnen worden tot de apparatuur op de begane grond.

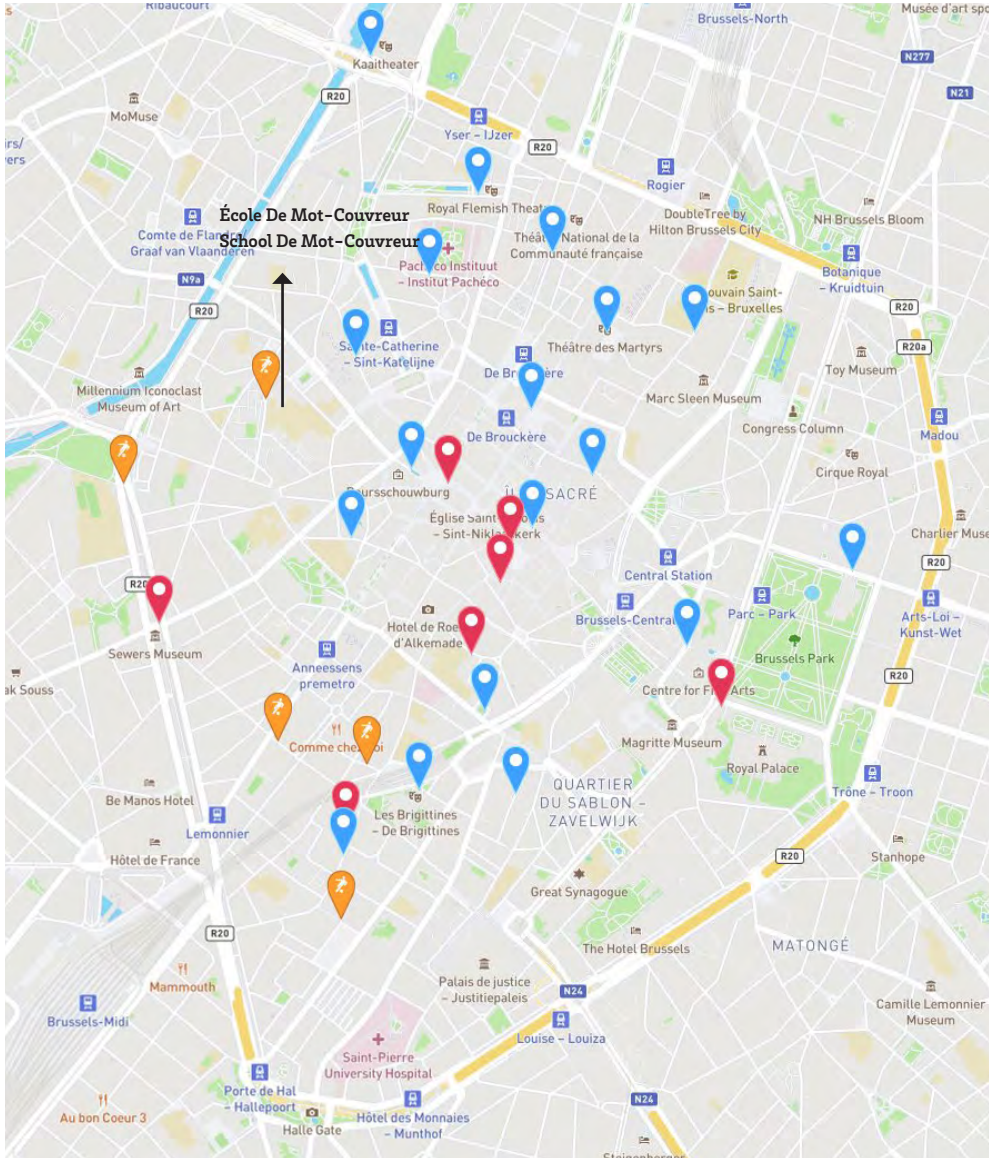
De beoogde ruimten worden dan

- **de theaterzaal**
- **de gymzaal**
- **de sporthal**
- **de speelplaats**

Niet al deze ruimten staan in directe verbinding met de openbare ruimte, zodat de vraag van hun toegang rijst, maar niet alleen. Welke aanpassingen zijn er nodig in elk van deze ruimten om ze geschikt te maken voor een publiek buiten de school?

De openstelling voor het publiek roept een reeks vragen op, zoals het verwachte gebruik, het soort gewenste inrichting, de naleving van de normen, de veiligheidsvoorschriften, enz.

Alvorens in te zoomen op de ruimten die gedeeld kunnen worden, worden op de volgende bladzijden de bevindingen op een rijtje gezet wat betreft het gebrek aan sport- en culturele infrastructuren in de wijk in verhouding tot het potentieel van de schoolinfrastructuur.



↑ Carte des équipements culturels dans le centre de Bruxelles (source : www.bruxelles.be) / Kaart van de culturele voorzieningen in het centrum van Brussel (bron: www.bruxelles.be)

- Installations sportives / Sportvoorzieningen
- Musées de la ville / Stadsmusea
- Théâtres / Theaters

Les équipements culturels et sportifs et les besoins identifiés dans le quartier

Offre culturelle

Dans l'ouest du pentagone (centre-ville de Bruxelles), il existe le centre Tour à Plomb, le Bronks (théâtre jeune public) et la Bellone (le lieu de recherche et de réflexion situé rue de Flandres).

D'autres grands lieux de cultures sont situés non loin du boulevard Anspach (Beurschowburg, centre culturel des Riches-Claires, KVS, Théatre National, La Monnaie), proche de la Grand place (Théâtre des Galeries & Théâtre de Toone) ou proche des Sablons/Marolles (Brigittines, Les Tanneurs, La Samaritaine).

En 2015 le contrat de quartier Jardins-aux-fleurs rappelait **les objectifs pour ce quartier en matière d'équipements et d'infrastructures de proximité:**

• Priorité aux équipements et infrastructures-consacrés à l'enfance et à la jeunesse.

• Aménagement, extension ou réhabilitation de plaines de jeux, espaces sportifs et espaces ludiques.

Le centre Tour-à-plomb à notamment vu le jour pour répondre à ces objectifs de créer un lieu pour le quartier et ses habitants.

Dans l'enquête en ligne 25% des membres du personnel qui ont répondus être intéressés de fréquenter l'école en dehors des heures scolaires afin notamment d'y faire des activités culturelles dont le théâtre.

Les élèves interrogés déclarent aussi pour la moitié d'entre eux être partants pour fréquenter des structures dans le quartier si elles sont proches ou dans l'école. Un tiers d'entre eux est prêt à fréquenter l'école en dehors des heures de cours s'il y a des activités parascolaires organisées par des professeurs de l'école.

Culturele en sportvoorzieningen en behoeften die in de wijk zijn vastgesteld

Cultureel aanbod

In het westelijke deel van de vijfhoek (het centrum van Brussel) bevinden zich het Centre Tour à Plomb, de Bronks (een theater voor jongeren) en de Bellone (een plaats voor onderzoek en bezinning in de rue de Flandres), zodat er weinig theater is in dit populaire deel van het stadscentrum. De meeste liggen niet ver van de Anspach-boulevard (Beurschowburg, cultureel centrum Riches-Claires, KVS, Théatre National, La Monnaie), dicht bij de Grand Place (Théâtre des Galeries & Théâtre de Toone) of dicht bij de Sablons/Marolles (Brigittines, Les Tanneurs, La Samaritaine).

In 2015 zijn in het wijkcontract «Jardins aux fleurs» **de doelstellingen voor deze wijk vastgelegd op het gebied van de plaatselijke voorzieningen en infrastructuur:**

- Voorrang voor voorzieningen en infrastructuren voor kinderen en jongeren.

- Ontwikkeling, uitbreiding of herstel van speelplaatsen, sportterreinen en recreatiegebieden.

Het centrum Tour-à-Plomb is opgericht om aan deze doelstellingen te beantwoorden en het voorstel van de stad om deze zaal toe te voegen aan de lijst van door het centrum beheerde ruimten lijkt relevant om deze zaal open te stellen voor de wijk en zijn bewoners.

In de online-enquête had 25% van de personeelsleden die geantwoord hadden, belangstelling om buiten de schooluren naar de school te gaan, om culturele activiteiten te doen, zoals theater.

De helft van de ondervraagde leerlingen zei ook dat zij bereid zouden zijn naar voorzieningen in de buurt te gaan als die dicht bij de school of in de school waren, en een derde van hen zou bereid zijn de school buiten de schooluren te bezoeken als er buitenschoolse activiteiten in de school waren door leraren van de school. De school biedt een optie «sociale animatie» met artistieke activiteiten die in een gerenoveerde faciliteit tot bloei zouden kunnen komen.



↑ Square Jacques Brel à côté de l'école
Jacques Brelplein naast de school



↑ Salle de sport remparts des moines
Remparts des moines sporthal

Offre sportive

D'après la cellule sport de perspective.brussels, Bruxelles-Ville dispose de taux de pratique et d'équipements sportifs sous la moyenne régionale malgré une offre dans la moyenne régionale. Il faut néanmoins noter que les réalités peuvent être très variables entre les différentes entités de cette commune particulièrement étendue et dispersée. 11% de la population de la Ville de Bruxelles est membre d'une organisation sportive (reconnut ou non par une fédération).

Le seul véritable pôle sportif à proximité de l'école est le Stade Vander Putten pour lequel la Ville de Bruxelles travaille depuis 2021 sur un Masterplan visant à réorganiser les espaces sportifs pour y offrir une offre plus grande et plus qualitative. Les élèves rencontrés apprécient l'accès facile aux terrains et l'ambiance qui règne dans ce pôle.

La salle omnisport Rempart des Moines et le Centre culturel et sportif Tour à Plomb complètent l'offre publique du quartier. Il existe aussi quelques infrastructures de proximité comme le terrain de basket sur la place du Nouveau Marché aux Grains et les différentes écoles du quartier disposent de salles de sport (souvent une seule part établissement). Quelques centres de fitness privés existent aussi et sont fréquentés par une partie des élèves et des membres du personnel de l'école notamment.

Parmi la cinquantaine d'élèves interrogés, 25% ont répondu à la question «Y a-t-il dans le quartier assez d'équipements de loisirs ?» qu'il manque de salles de sport, 10% qu'il manque un skateparc et un autre 10% qu'il manque d'une piscine.

Sportaanbod

Volgens de sporteenheid van perspective.brussels, Brussel-Stad heeft tarieven voor sportbeoefening en sportvoorzieningen die onder het gewestelijk gemiddelde liggen, ondanks het feit dat het aanbod binnen het gewestelijk gemiddelde ligt. Er zij niettemin op gewezen dat de werkelijkheid sterk kan verschillen tussen de verschillende entiteiten van deze bijzonder uitgestrekte en verspreide gemeente. 11% van de bevolking van de Stad Brussel is lid van een sportorganisatie (al dan niet erkend door een federatie).

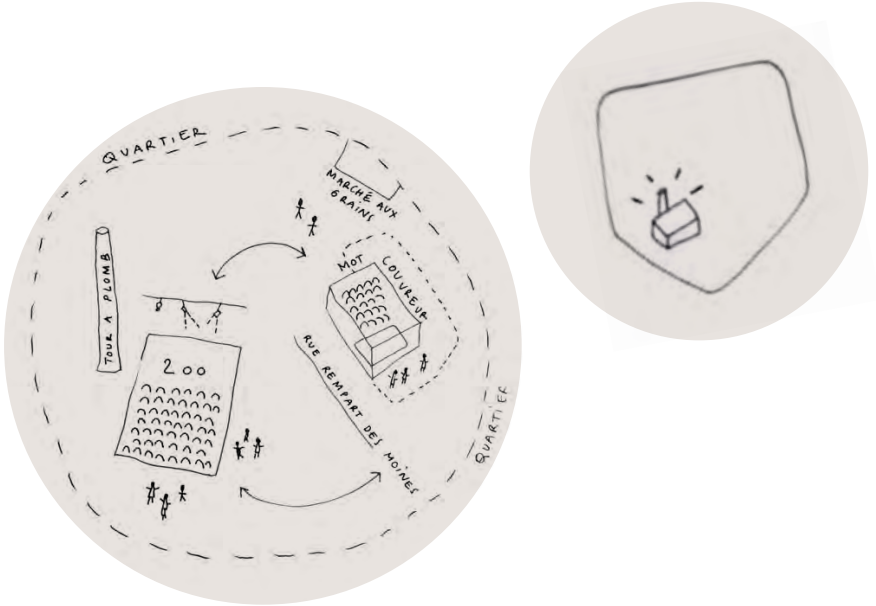
Het enige echte sportcentrum in de buurt van de school is het Vander Putten Stadion, waarvoor de Stad Brussel sinds 2021 werkt aan een masterplan dat de sportterreinen moet reorganiseren om meer en betere sportfaciliteiten aan te bieden. De leerlingen die wij ontmoet hebben, waarderen de gemakkelijke toegang tot de plaatsen en de sfeer die in dit centrum heerst.

De sporthal Rempart des Moines en het cultureel en sportcentrum Tour à Plomb vervolledigen het openbare aanbod in de wijk. Er zijn ook enkele plaatselijke voorzieningen, zoals het basketbalveld op de Place du Nouveau Marché aux Grains, en de verschillende scholen in de wijk hebben sportzalen (vaak maar één per vestiging). Er bestaan ook enkele particuliere fitnesscentra, die vooral door sommige leerlingen en door het schoolpersoneel bezocht worden.

Van de ongeveer vijftig ondervraagde leerlingen antwoordde 25% op de vraag «Is er genoeg vrijetijdsuitrusting in de wijk?» dat er een gebrek is aan sporthallen, 10% dat er een gebrek is aan een skatepark en nog eens 10% dat er een gebrek is aan een zwembad.



↑ la salle de spectacle du centre Tour-à-Plomb / het theater van het Tour-à-Plomb centrum © Georges de Kinder



L'école comme satellite du Centre Tour à Plomb

Le Centre Tour à Plomb est un centre de proximité, du Service de la Jeunesse de la Ville de Bruxelles, dédié aux diverses formes de réflexions, d'expressions et de création, qu'elles soient culturelles, socioculturelles, artistiques ou sportives. En tant qu'infrastructure de proximité, le Centre Tour à Plomb est mis prioritairement à la disposition des Bruxellois et plus spécifiquement des habitants et des groupes structurés (associations sans but lucratif, services et institutions publics ...) du quartier.

L'occupation du centre et son programme d'activité se déploient via deux aspects :

- Un premier, annuel, est constitué chaque année suite à un appel à projets lancé au mois de juin. Cet appel à projets s'adresse aux associations et groupes structurés encadrant des cours, ateliers et autres créneaux accessibles au public de manière régulière.

- Le second volet des activités englobe des évènements ponctuels privés (team building d'entreprise et d'associations, réunions...) et d'autres évènements ouverts au public (concerts, spectacles, expositions, conférences, séminaires...). En fonction de l'objet de l'évènement, de son public cible, de son ancrage local, de son accessibilité et des objectifs qu'il poursuit, la Ville de Bruxelles peut marquer son soutien en mettant à disposition gratuitement les espaces nécessaires à l'organisation de l'évènement. Autrement, le(s) espace(s) occupé(s) sont alors loués. Pour chaque occupation, une assistance technique est apportée à chaque utilisateur dans la limite des disponibilités de notre régisseur et du matériel technique disponible sur place.

C'est donc naturellement que les salles mutualisées de Mot-Couvreur pourraient intégrer le réseau du centre Tour-à-Plomb.

L'école est déjà très présente sur le site à travers l'utilisation de 4 salles de classes et d'autres locaux. La salle de spectacle de Mot-Couvreur pourrait aussi bénéficier du savoir-faire technique qui a été mis en place pour l'infrastructure de spectacle du Centre Tour-à-Plomb.

De school als satelliet van Centrum Hageltoren

Het centrum Hageltoren is een plaatselijk centrum van de Jeugddienst van de Stad Brussel, dat zich inzet voor verschillende vormen van bezinning, expressie en creatie, zowel cultureel, sociaal-cultureel, artistiek als sportief. Als plaatselijke infrastructuur staat het Centre Tour à Plomb in de eerste plaats ter beschikking van de inwoners van Brussel en meer bepaald van de inwoners en de gestructureerde groepen (verenigingen zonder winstoogmerk, openbare diensten en instellingen, enz. De bezetting van het centrum en zijn activiteitenprogramma worden op twee manieren uitgevoerd:

- De eerste, jaarlijkse, wordt elk jaar opgezet na een oproep tot het indienen van projecten die in juni wordt gelanceerd. Deze oproep tot het indienen van projecten is gericht tot verenigingen en gestructureerde groepen die op regelmatige basis cursussen, workshops en andere voor het publiek toegankelijke slots organiseren.

- Het tweede deel van de activiteiten heeft betrekking op eenmalige privé-evenementen (teambuilding voor bedrijven en verenigingen, vergaderingen, enz.) en andere evenementen die openstaan voor het publiek (concerten, voorstellingen, tentoonstellingen, conferenties, seminars, enz.) Afhankelijk van het doel van het evenement, het doelpubliek, de plaatselijke verankering, de toegankelijkheid en de doelstellingen die ermee worden nagestreefd, kan de Stad Brussel haar steun betuigen door de nodige ruimten voor de organisatie van het evenement gratis ter beschikking te stellen. Anders worden de bezette ruimte(n) verhuurd. Voor elke bezetting wordt technische bijstand verleend aan elke gebruiker, binnen de grenzen van de beschikbaarheid van onze toneelmeester en van de technische uitrusting die ter plaatse beschikbaar is.

Het ligt dus voor de hand dat de gedeelde zalen van Mot-Couvreur in het netwerk van centrum Hageltoren kunnen worden opgenomen.

De school is reeds sterk aanwezig op het terrein door het gebruik van 4 klaslokalen en andere lokalen. De zaal van Mot-Couvreur zou ook kunnen profiteren van de technische know-how die is opgebouwd voor de voorstellingsinfrastructuur van het centrum Hageltoren



Intermezzo anthropologique

Nous avons constaté lors de nos entretiens que beaucoup d'élèves ne pratiquent pas d'activités ni sportive ni artistique en dehors de l'école (~60% des élèves interrogés), la plupart ne disent pas avoir le temps ou que cela ne les intéresse pas. Or à la question «Qu'est-ce qui ferait que tu fréquentes des structures dans le quartier?» 60 % aussi a répondu «Si elles sont près de l'école» et 35 % «Si ce sont des activités parascolaires dans l'école par des profs». Globalement le lien entre les professeurs et les élèves semble bon et pourraient être développés sachant qu'un quart des professeurs interrogés se disent prêt à fréquenter l'école en dehors du temps scolaire si un espace accessible était aménagé dans l'école.

Des pratiques comme celle de l'ASBL La claque qui utilisait la salle de spectacle pour faire du théâtre avec des représentations publiques pourraient peut-être se développer en lien avec les élèves.

Sur la question du sport, le manque d'infrastructure sportives revient souvent, à la question «Selon toi, y a-t-il dans le quartier, assez d'équipements de loisirs et de sports?» la moitié a répondu négativement en sollicitant des programmes comme: terrain multisport, terrains de foot, skateparc, piscine, un cinéma, des murs d'escalade ... ou notera aussi en parallèle que pour l'école beaucoup ont sollicité le désir d'avoir des vestiaires rénovés, de nouveaux casiers, de faire plus de sorties scolaires et d'avoir plus d'équipement pour les laboratoires.

Un groupe d'élèves sportifs interviewé nous a expliqué que selon eux c'est toujours compliqué de pouvoir pratiquer l'activité qu'ils désirent, car les terrains sont toujours occupés à l'heure où ils souhaitent y accéder et que cela les décourage. Maintenant ils vont au stade Vander Putten où ils jouent plus facilement et plus sereinement selon eux.

> **«Au stade Vander Putten, c'est simple, tu y vas, il y a un animateur, mais qui est plus là en cas de problème. Entre nous on se fixe nos propres règles et tout se passe bien. Si on est beaucoup, on tourne et ça va. Le fait d'avoir accès à l'eau c'est bien aussi.» Ismael 17 ans**

Antropologisch intermezzo

Uit onze ondervragingen maken wij op dat veel leerlingen niet deelnemen aan activiteiten buiten de school, noch sportief, noch artistiek (~60% van de ondervraagde leerlingen), de meesten zeggen dat ze er geen tijd voor hebben of dat ze er geen belangstelling voor hebben. Op de vraag "Waardoor zou je naar structuren in de buurt gaan?" antwoordde ook 60% "Als ze in de buurt van de school zijn" en 35% "Als het buitenschoolse activiteiten op school zijn door leraren". Over het algemeen lijkt de band tussen de leerkrachten en de leerlingen goed te zijn en zou die nog kunnen worden ontwikkeld, aangezien een kwart van de ondervraagde leerkrachten zei dat zij bereid zouden zijn buiten de schooluren naar school te gaan als er in de school een toegankelijke ruimte zou worden ingericht.

Praktijken zoals dat van de ASBL la claque, die de theaterzaal gebruikte voor theater met openbare voorstellingen, zouden samen met de leerlingen ontwikkeld kunnen worden.

Wat sport betreft, komt het gebrek aan sportinfrastructuur vaak ter sprake, en op de vraag "Is er volgens u genoeg vrijetijds- en sportmateriaal in de buurt?" antwoordt de helft ontkennend, en vraagt om programma's zoals: een multi-sporthal, voetbalvelden, een skate-park, een zwembad, een bioscoop, klimmuren, enz. Tegelijkertijd vragen veel leerlingen om gerenoveerde kleedkamers, nieuwe kluisjes, meer schoolreisjes, en meer materiaal voor de laboratoria.

Een groep zeer sportieve leerlingen die wij ontmoetten, legde ons uit dat het voor hen altijd ingewikkeld is om de activiteit te kunnen beoefenen die zij willen, omdat de velden altijd bezet zijn op het moment dat zij er toegang toe willen hebben, en dat dit hen ontmoedigt. Nu gaan ze naar het Vander Puttenstadion, waar ze het gevoel hebben dat ze gemakkelijker en rustiger kunnen spelen.

> **«In het Vander Puttenstadion is het gemakkelijk om er heen te gaan, er is een begeleider, maar die is er niet als er een probleem is. Wij stellen onze eigen regels op en alles gaat goed. Als we met veel zijn, draaien we ons om en is het goed. Het feit dat wij toegang hebben tot water is ook goed.» Ismael 17 jaar oud**



↑ Plan de situation de la salle de spectacle et ses espaces servants / Situatieschets van het auditorium en zijn dienstruimten



↑ La salle de spectacle existante / Het bestaande auditorium

La salle de spectacle

Cette salle fait 213m², environ 19 mètres de long pour 10 mètres de large et a une capacité de 140 places assises.

Elle a été rénovée légèrement il y a 20 ans pour pouvoir accueillir l'option «animation» de l'école, mais dans le même temps une compagnie de théâtre amateur «La Claque» composée de professeurs de l'Institut De Mot-Couvreur. Celle-ci a commencé à utiliser les lieux et en a fait son lieu de résidence. Elle n'est plus utilisée par la compagnie aujourd'hui et elle n'accueille plus de public, car considérée comme plus aux normes, notamment en matière de ventilation.

La salle est vieillissante et à rénover et certains éléments sont dans un mauvais état.

Lors des représentations publiques, les spectateurs entraient dans l'école depuis la place du nouveau marché aux grains. L'actuelle salle d'étude qui est située devant l'entrée rue remparts des moines servait alors de coulisses pour les comédiens et les décors.

L'espace de stockage des décors et des costumes est situé de l'autre côté de la salle par rapport à la scène, ce n'est pas pratique.

Aujourd'hui la salle n'est pas aux normes en matière d'accessibilité pour les personnes à mobilités réduites.

De Theaterzaal

Deze zaal is 213m² groot, ongeveer 19 meter lang en 10 meter breed, en heeft een capaciteit van 140 zitplaatsen.

De zaal werd 20 jaar geleden lichtjes verbouwd om er de optie «animatie» van de school in onder te brengen, maar tegelijk ook een amateurtoneelgezelschap «La Claque», samengesteld uit leraren van het Institut De Mot-Couvreur. Dit bedrijf begon het pand te gebruiken en maakte er zijn thuis van. Het wordt tegenwoordig niet meer door het bedrijf gebruikt en het publiek is er niet meer welkom, omdat het niet meer aan de normen wordt geacht te voldoen, vooral wat de ventilatie betreft.

De zaal is verouderd en moet gerenoveerd worden, en sommige elementen zijn in een slechte staat.

Tijdens openbare voorstellingen kwamen de toeschouwers de school binnen vanaf het nieuwe graanmarktplein. De huidige studeerkamer, die zich voor de ingang op de wallen van de monniken bevindt, werd gebruikt als backstage-ruimte voor de acteurs en het decor.

De opslagruimte voor de decors en kostuums bevindt zich aan de andere kant van de zaal dan het toneel, wat niet praktisch is.

Ook vandaag voldoet de zaal niet aan de normen van toegankelijkheid voor mensen met beperkte mobiliteit.



↑ Plan de situation de la salle de sport et ses espaces servants / Kaart van de ligging van de sporthal en de verzorgingsplaatsen



↑ La salle de sport existante / De bestaande spoortzaal

La salle de Sport

Cette salle fait 190 m², environ 21,5 mètres de long pour 9 mètres de large. Une rangée de poteaux dans la longueur réduit la largeur libre à 6,90 mètres. Elle possède une entrée autonome depuis la cour de récréation et un vestiaire avec trois douches.

Cette salle est principalement utilisée pour la gymnastique, le pingpong. Son parquet est aussi idéal pour la danse.

Pour y accéder, le visiteur doit forcément traverser la cour de récréation et passer par une des deux entrées de l'école.

L'accès à un autre vestiaire de l'école ainsi qu'aux toilettes de la cour est nécessaire pour son bon fonctionnement.

De sporthal

Deze zaal is 190 m², ongeveer 21,5 meter lang en 9 meter breed. Een rij palen langs de lengte verkleint de vrije breedte tot 6,90 meter. Het heeft een eigen ingang vanaf de speelplaats en een kleedkamer met drie douches.

Deze zaal wordt hoofdzakelijk gebruikt voor gymnastiek en tafeltennis. Zijn parketvloer is ook ideaal om te dansen.

Om er binnen te komen, moet de bezoeker de speelplaats oversteken en door een van de twee ingangen van de school gaan.

De toegang tot een van de andere vestiaires van de school en tot de toiletten op de binnenplaats is noodzakelijk voor de goede werking van de school.



↑ Plan de situation du terrain de sport couvert / Situatieschets van het overdekte sportveld





↑ Le terrain de sport existant / Het bestaande sportterrein

Le préau gymnase

Cette salle fait 298 m², environ 25 mètres de long pour 10 mètres de large.

Son plan n'est pas régulier, cet espace n'a pas été conçu pour accueillir de la pratique sportive à l'origine. La salle est utilisée pour les sports collectifs. Les activités qui y sont pratiquées sont le handball, le basketball et le football principalement.

La salle donne accès directement à un vestiaire exigu de 25m². L'accès à un autre vestiaire de l'école ainsi qu'aux toilettes de la cour est nécessaire pour son bon fonctionnement.

Het Gymnasium

Deze zaal is 298 m² groot, ongeveer 25 meter lang en 10 meter breed.

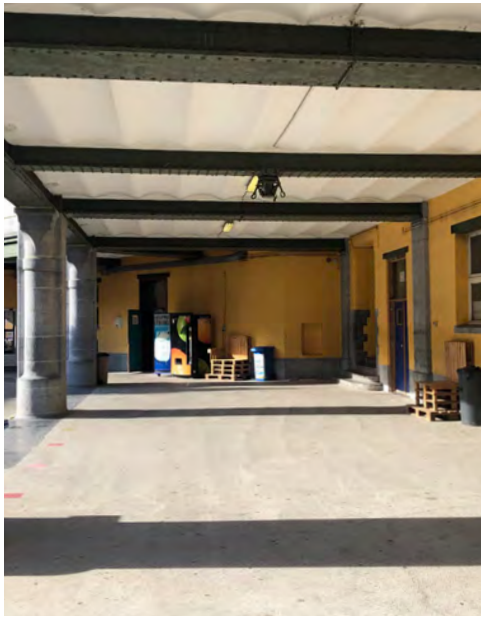
De plattegrond is niet regelmatig en de ruimte was oorspronkelijk niet ontworpen voor sport. De zaal wordt gebruikt voor teamsporten. De activiteiten die er beoefend worden zijn voornamelijk handbal, basketbal en voetbal.

De kamer geeft rechtstreeks toegang tot een krappe kleedkamer van 25m². Toegang tot een andere kleedkamer in de school en tot de toiletten op de binnenplaats is noodzakelijk voor de goede werking.



↑ Plan de situation de la cour de récréation / Kaart van de speelplaats





↑ La cour de récréation existante / De bestaande speelplaats

La cour de récréation

La mise en partage d'un des espaces du rez-de-chaussée nécessite à chaque fois de devoir traverser la cour pour accéder à l'une ou l'autre commodité afin d'assurer le bon fonctionnement de l'infrastructure.

La cour est ceinturée par les bâtiments de l'école, et ce sont principalement des salles de classes qui ont vue dessus.

Elle possède un grand préau qui est le rez-de-chaussée de l'aile nord de l'école et une partie a été végétalisée récemment. Le sous-sol de la cour semble non construit, ce qui permettrait de la végétaliser.

La cour est aujourd'hui est faiblement aménagée et les aménités pour pouvoir s'y détendre ne sont pas nombreux. Les mobiliers en palettes qui ont été ajoutés récemment soulignent bien ce besoin.

> **«il n'y a pas de place pour s'assoir, tout est occupé le midi.» Nora 15 ans**

En 2020, une étude a été par le bureau d'étude AAC afin de penser le réaménagement de la cour de récréation. C'est est un processus dans lequel l'école et les autres parties prenantes ont été impliqués. Le document final se découpe en trois parties, un diagnostic, une proposition et un estimatif sommaire.

De speelplaats

Het delen van een van de ruimten op de begane grond vereist dat men telkens de binnenplaats oversteekt om toegang te krijgen tot een of andere voorziening, ten einde de goede werking van de infrastructuur te verzekeren.

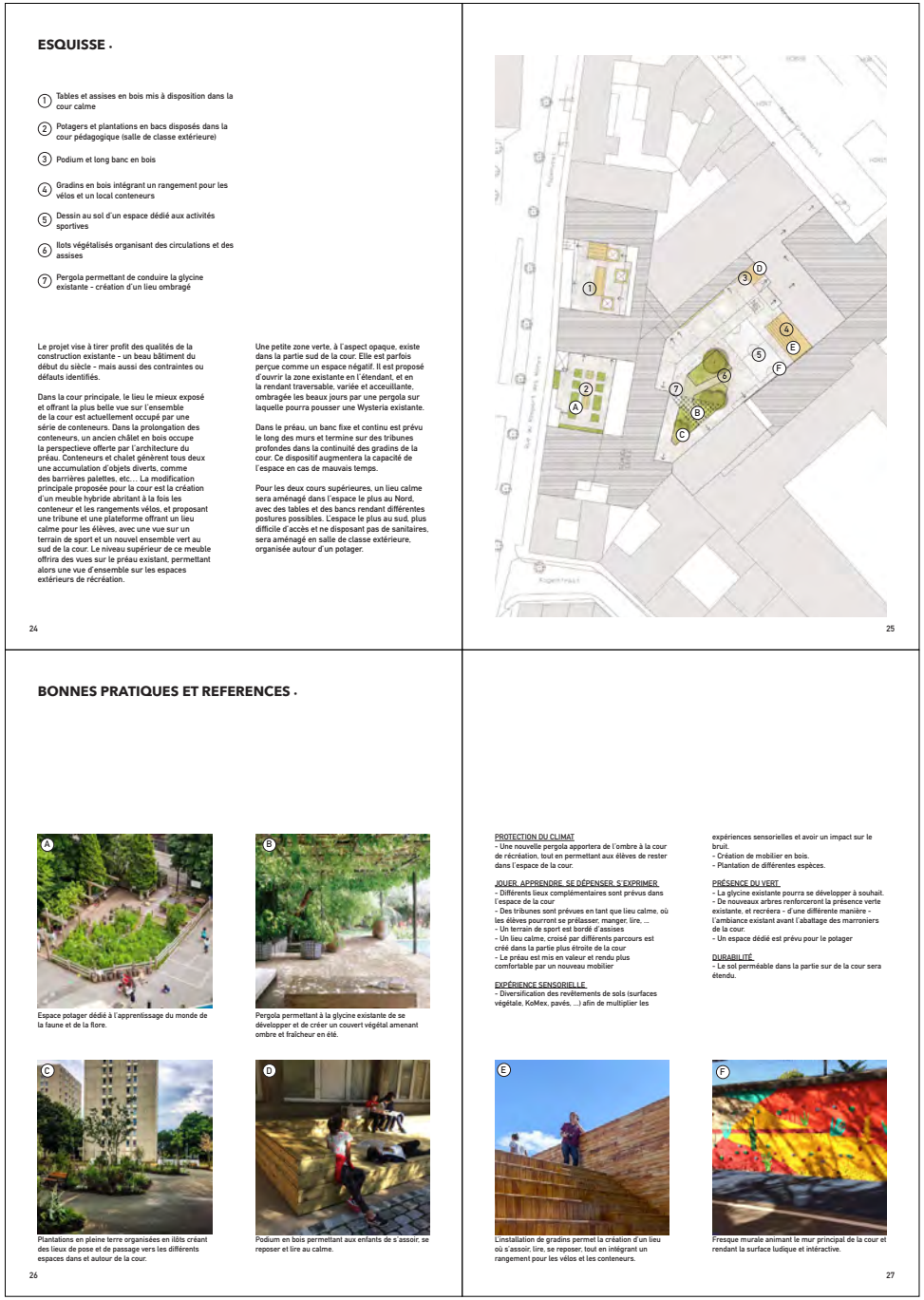
De binnenplaats is omringd door de schoolgebouwen, en het zijn vooral de klaslokalen die er uitzicht op hebben.

Het heeft een grote binnenplaats die de begane grond is van de noordvleugel van de school en een deel ervan is onlangs groen gemaakt. De kelder van de binnenplaats lijkt onbebouwd te zijn, waardoor hij vergroend zou kunnen worden.

De speelplaats is momenteel slecht aangelegd en er zijn niet veel voorzieningen voor ontspanning. Het palletmeubilair dat onlangs is toegevoegd, onderstreept deze behoefte.

> **«er is geen plaats om te zitten, alles is druk tijdens de lunchpauze». Nora 15 jaar oud**

In 2020 werd door het studiebureau AAC een studie uitgevoerd om na te denken over de herinrichting van de speelplaats. Dit is een proces waarbij de school en andere belanghebbenden betrokken waren. Het slotdocument bestaat uit drie delen, een diagnose, een voorstel en een samenvattende raming.



ESQUISSE .

1. Tables et assises en bois mis à disposition dans la cour calme
2. Potagers et plantations en bacs disposés dans la cour pédagogique (salle de classe extérieure)
3. Podium et long banc en bois
4. Gradins en bois intégrant un rangement pour les vélos et un local conteneurs
5. Dessin au sol d'un espace dédié aux activités sportives
6. Ilots végétalisés organisant des circulations et des assises
7. Pergola permettant de conduire la glycine existante - création d'un lieu ombragé

Le projet vise à tirer profit des qualités de la construction existante - un beau bâtiment du début du siècle - mais aussi des contraintes ou défauts identifiés.

Dans la cour principale, le lieu le mieux exposé et offrant la plus belle vue sur l'ensemble de la cour est actuellement occupé par une série de conteneurs. Dans la prolongation des conteneurs, un ancien châlet en bois occupe la perspective offerte par l'architecture du préau. Conteneurs et chalet génèrent tous deux une accumulation d'objets diverts, comme des barrières palettes, etc... La modification principale proposée pour la cour est la création d'un meuble hybride abritant à la fois les conteneur et les rangements vélos, et proposant une tribune et une plateforme offrant un lieu calme pour les élèves, avec une vue sur un terrain de sport et un nouvel ensemble vert au sud de la cour. Le niveau supérieur de ce meuble offrira des vues sur le préau existant, permettant alors une vue d'ensemble sur les espaces extérieurs de récréation.

Une petite zone verte, à l'aspect opaque, existe dans la partie sud de la cour. Elle est parfois perçue comme un espace négatif. Il est proposé d'ouvrir la zone existante en l'étendant, et en la rendant traversable, variée et acceuillante, ombragée les beaux jours par une pergola sur laquelle pourra pousser une Wysteria existante.

Dans le préau, un banc fixe et continu est prévu le long des murs et termine sur des tribunes profondes dans la continuité des gradins de la cour. Ce dispositif augmentera la capacité de l'espace en cas de mauvais temps.

Pour les deux cours supérieures, un lieu calme sera aménagé dans l'espace le plus au Nord, avec des tables et des bancs rendant différentes postures possibles. L'espace le plus au sud, plus difficile d'accès et ne disposant pas de sanitaires, sera aménagé en salle de classe extérieure, organisée autour d'un potager.

24

25

BONNES PRATIQUES ET REFERENCES .

A

Espace potager dédié à l'apprentissage du monde de la faune et de la flore.

B

Pergola permettant à la glycine existante de se développer et de créer un couvert végétal amenant ombre et fraîcheur en été.

C

Plantations en pleine terre organisées en îlôts créant des lieux de pose et de passage vers les différents espaces dans et autour de la cour.

D

Podium en bois permettant aux enfants de s'assoir, se reposer et lire au calme.

PROTECTION DU CLIMAT
- Une nouvelle pergola apportera de l'ombre à la cour de récréation, tout en permettant aux élèves de rester dans l'espace de la cour.

JOUER, APPRENDRE, SE DÉPENSER, S'EXPRIMER
- Différents lieux complémentaires sont prévus dans l'espace de la cour
- Des tribunes sont prévues en tant que lieu calme, où les élèves pourront se prélasser, manger, lire, ...
- Un terrain de sport est bordé d'assises
- Un lieu calme, croisé par différents parcours est créé dans la partie plus étroite de la cour
- Le préau est mis en valeur et rendu plus comfortable par un nouveau mobilier

EXPÉRIENCE SENSORIELLE
- Diversification des revêtements de sols (surfaces végétale, KoMex, pavés, ...) afin de multiplier les expériences sensorielles et avoir un impact sur le bruit.
- Création de mobilier en bois.
- Plantation de différentes espèces.

PRÉSENCE DU VERT
- La glycine existante pourra se développer à souhait.
- De nouveaux arbres renforceront la présence verte existante, et recréera - d'une différente manière - l'ambiance existant avant l'abattage des marroniers de la cour.
- Un espace dédié est prévu pour le potager

DURABILITÉ
- Le sol perméable dans la partie sur de la cour sera étendu.

E

L'installation de gradins permet la création d'un lieu où s'assoir, lire, se reposer, tout en intégrant un rangement pour les vélos et les conteneurs.

F

Fresque murale animant le mur principal de la cour et rendant la surface ludique et intéractive.

26

27

↑ Proposition issue de l'étude de AAC architecte, 2020 / Voorstel uit de studie van AAC architect, 2020

La proposition de projet est basée sur les informations issues de l'analyse et du diagnostic participatif. La proposition ne va pas au-delà d'un scénario de rêve esquissé, mais a l'ambition de se transformer en un projet concret. Avec cette proposition, l'équipe espère donner une réflexion sur les interventions stratégiques, le phasage, les ambitions et les implications financières de la reconception du terrain de jeu.

Dans leur proposition, les bureaux d'études ont déjà repéré des organismes qui pourraient être intéressés pour venir jouer et faire des activités dans la cour. Notamment :

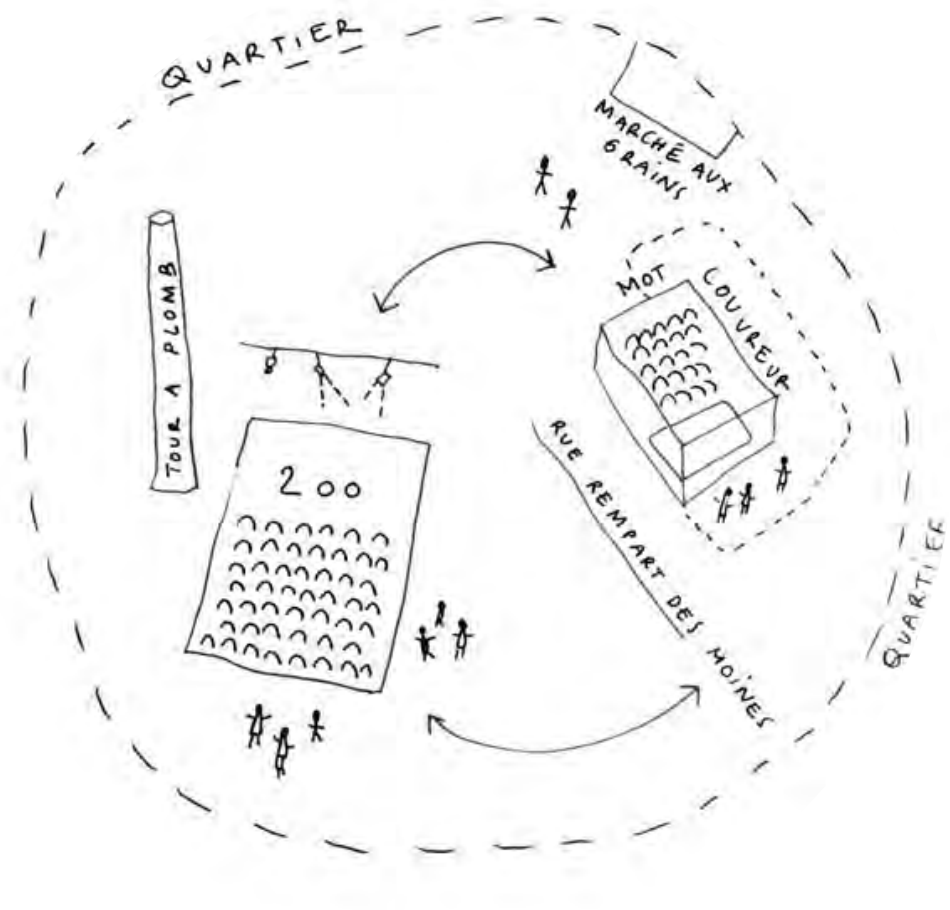
- La Poudrière ASBL / Emmaüs (ASBL)
- La Croix Rouge (ASBL)
- Maison Médicale des Riches Claires (ASBL)
- Bravoo (ASBL)
- Maison de Quartier Buanderie

Het projectvoorstel is gebaseerd op de informatie uit de analyse en de participatieve diagnose. Het voorstel gaat niet verder dan een geschetst droomscenario, maar heeft de ambitie om een concreet project te worden. Met dit voorstel hoopt het team een beschouwing te geven over de strategische ingrepen, de fasering, de ambities en de financiële gevolgen van de herinrichting van de speelplaats.
In hun voorstel hebben de consulenten al organisaties aangegeven die belangstelling zouden kunnen hebben om op de speelplaats te komen spelen en activiteiten te doen:

- La Poudrière ASBL / Emmaüs (ASBL)
- Rode Kruis (ASBL)
- Maison Médicale des Riches Claires (ASBL)
- Bravoo (ASBL)
- Maison de Quartier Buanderi







Le diagnostic met en lumière que le rez-de-chaussée de l'Institut De Mot-Couvreur a tout le potentiel pour s'ouvrir au quartier notamment via le Centre tour à plomb et toutes les associations qui gravitent autour de l'école.

Des ressources sont aussi à activer au sein même de l'école où la bonne relation entre les professeurs et les élèves pourrait aussi être un levier pour la mise en place d'activités parascolaire dans l'école.

Le manque d'espace qualitatif pour se réunir et pour pratiquer du sport à l'intérieur ou à l'extérieur ressort globalement des rencontres menées. A ce titre, mutualiser des espaces de l'école avec le quartier semble une nécessité.

Priorité 2: Extravertir le rez-de-chaussée

- Améliorer le contact entre le rez-de-chaussée et le quartier à travers une série d'espaces de qualité connectés.
- Penser la complémentarité des équipements en lien avec l'offre existante et aux besoins.
- Définir l'intérêt, les usages et les ambitions pour chaque espace avec la population de l'école, le centre Tour-à-Plomb et les associations.
- S'inspirer de l'expérience du centre Tour à plomb.

De diagnose benadrukt dat de benedenverdieping van het Institut De Mot-Couvreur mogelijkheden heeft om zich open te stellen voor de buurt, vooral via het Centre tour à plomb en alle verenigingen die rond de school graviteren.

Er zijn ook middelen te activeren binnen de school zelf, waar de goede relatie tussen leraren en leerlingen ook een hefboom zou kunnen zijn voor het opzetten van buitenschoolse activiteiten in de school.

Het gebrek aan kwaliteitsruimte voor ontmoeting en sportbeoefening binnen of buiten de school werd tijdens de bijeenkomsten algemeen belicht. In dit verband lijkt het nodig de ruimten van de school te delen met de buurt.

Prioriteit 2: De benedenverdieping openen

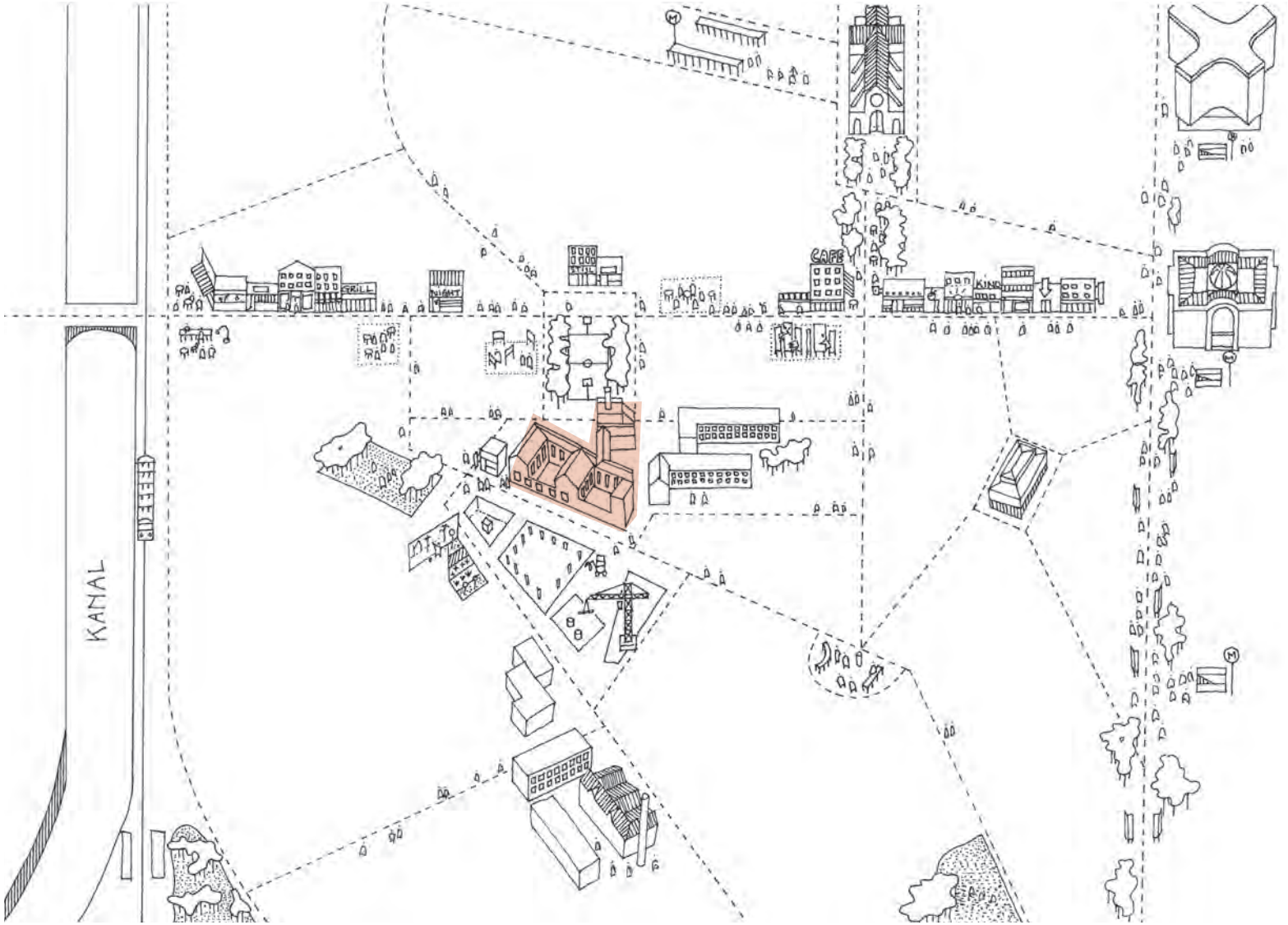
- Het contact tussen de benedenverdieping en de buurt te verbeteren door een reeks met elkaar verbonden kwaliteitsruimten.
- Nadenken over de complementariteit van de voorzieningen ten opzichte van het bestaande aanbod en de behoeften.
- Het belang, het gebruik en de ambities voor elke ruimte bepalen met de schoolbevolking, het leidinggevend torencentrum en de verenigingen.
- Maak gebruik van de ervaring van het Plumb Tower Centre.

L'école dans son infrastructure sociale

Cette carte subjective et mentale a pour but de visualiser l'école au sein d'un contexte issu des différentes observations sur place. Ce n'est pas une réalité exhaustive, mais elle tente plutôt de représenter une dynamique, des hiérarchies qui ne sont pas tout le temps visibles.

De school in zijn sociale infrastructuur

Deze subjectieve, mentale kaart dient om de school in beeld te brengen op basis van verschillende observaties ter plekke. Ze toont niet de volledige realiteit maar ze representeert een dynamiek, bepaalde hierarchieën die niet altijd zichtbaar zijn.



Contrat École - Schoolcontract
De Mot-Couvreur

Priorités
Prioriteiten





Priorité 1: Augmenter les deux parvis de l'école

- Donner un vrai parvis à l'école
- Permettre la rencontre, le repos et améliorer la sécurité dans l'espace public en incluant les connaissances déjà accumulées via le processus participatif.
- Poursuivre la dynamique de la Rue de la Braie en termes de mobilités et profiter de la densité des équipements scolaires à proximité.
- Partir de la dynamique des projets en cours coté Rempart des Moines pour créer une nouvelle entrée de l'école, travailler le gabarit de rue façade à façade, la visibilité de l'école.

Prioriteit 1 : De twee voorpleinen van de school verbeteren:

- Om een echt plein aan de school te geven
- Ontmoeting, rust en verbetering van de veiligheid in de openbare ruimte mogelijk maken door rekening te houden met de kennis die reeds via het inspraakproces is vergaard.
- Zet de dynamiek van de Rue de la Braie voort in termen van mobiliteit en maak gebruik van de dichtheid van schoolvoorzieningen in de buurt.
- Maak gebruik van de dynamiek van de lopende projecten aan de kant van Rempart Des Moines om een nieuwe ingang naar de school te creëren, werk te maken van de straatmeter van gevel tot gevel, en de zichtbaarheid van de school te verbeteren.





Priorité 2 : Extravertir le rez-de-chaussée

- Améliorer le contact entre le rez-de-chaussée et le quartier à travers une série d'espaces de qualité connectés.
- Penser la complémentarité des équipements en lien avec l'offre existante et aux besoins.
- Définir l'intérêt, les usages et les ambitions pour chaque espace avec la population de l'école, le centre Tour-à-Plomb et les associations.
- S'inspirer de l'expérience du centre Tour à plomb.

Prioriteit 2 : De benedenverdieping openen

- Het contact tussen de benedenverdieping en de buurt te verbeteren door een reeks met elkaar verbonden kwaliteitsruimten.
- Nadenken over de complementariteit van de voorzieningen ten opzichte van het bestaande aanbod en de behoeften.
- Het belang, het gebruik en de ambities voor elke ruimte bepalen met de schoolbevolking, het leidinggevend torencentrum en de verenigingen.
- Maak gebruik van de ervaring van het Plumb Tower Centre.



perspective brussels

Rue de Namur 59 - Naamsestraat 59 / B-1000 Bruxelles - Brussel
https://beecole.brussels